Bushnell® TRAILSCOUT™



Models: 11-9600/11-9800



Model: 11-9900

LIT. #: 98-0534/02-05

CONTENTS

Congratulations on your purchase of the Bushnell® Digital Trail Scout™ Camera! This trail camera is designed to record the activity of wildlife game in the outdoors with it's still image and movie modes and weatherproof, rugged construction. This instruction manual is designed to maximize your understanding of how the camera operates.

Bushnell Digital Trail Scout Features (All Models)

One of the most revolutionary advances in scouting technology to date, the Bushnell Digital Trail Scout delivers. Boasting one of the most user friendly interfaces in the industry, this trail camera has a positive toggle switch system that instantly tells you what your camera setting are—without fumbling with a confusing software interface! The built-in security system has four levels of security. Every Trail Scout comes complete with padlock, cable lock, tree bracket for screw attachment, and software password that locks out would-be thieves. The high resolution digital camera delivers crisp views of game in your area and stamps each image with date, time, and name. Along with regular image mode, there is a movie mode for 15 second movie clips. All images, movies and event are recorded onto an SD card (a 32MB card is included) for convenient transfer to your home computer. The camera will function during day, night, or all 24 hours and sense game out to 90 feet. The over-sized incandescent flash will reach out to 30 feet for nighttime images. Image delay settings include 30 seconds, 1 minute and 2 minutes. The innovative backlit LCD makes set up a breeze in the field. The Trail Scout is weatherproof and rugged.

119600—Digital Trail Scout VGA

Great images and scouting technology at a great value. This camera will sense deer and other game as far out as 60 feet with its passive infrared sensor. Low-battery indicator lights when battery life drops below 25%. Motion LED lights when activity is detected by the sensor in regular imaging mode and during setup mode for aiming. Weatherproof. Comes complete with aircraft aluminum security cable, padlock, and tree bracket. Textured "bark-like" surface for maximum concealment.

119800—Digital Trail Scout 2.1MP

All the features of the Trail Scout VGA, but featuring superior image resolution and increased range. This camera senses deer as far out as 90 feet with its passive infrared sensor.

119900—Digital Trail Scout 2.1MP with Night Vision

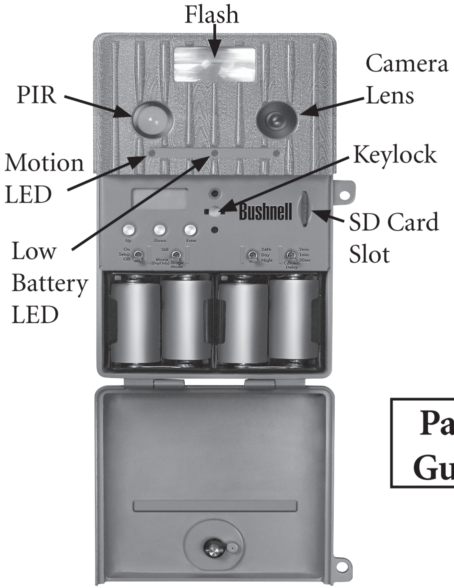
With all the features of the 2.1MP Trail Scout plus Night Vision and laser aiming , this is the top of the line digital trail camera. This is the only game camera on the market to combine both incandescent camera flash and digital night vision technology. Choose your setting for regular camera flash or stealth-like LED flash. LED flash enables you to discretely image game in the night without a visible flash. There is no need to worry about your flash giving away your position in popular, busy hunting areas. This camera comes complete with laser aiming device for easy set up in the woods.

DIGITAL TRAIL SCOUT SPECIFICATIONS

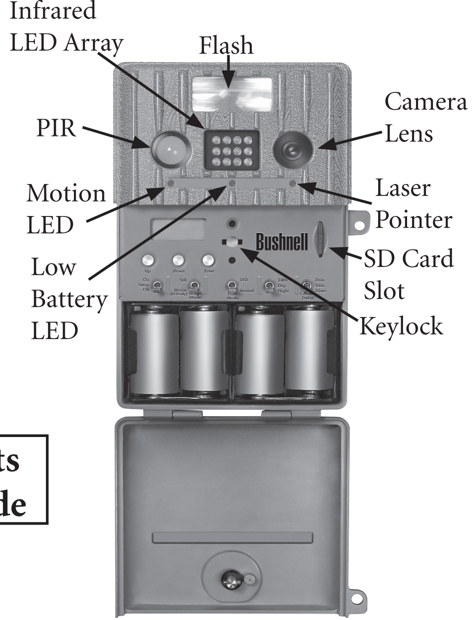
Image Sensor	1/4" CMOS, 0.35 million pixels (119600) 1/2" CMOS, 2.1 million pixels (119800/119900)
Lens	F/3.5, effective focal length 42mm. Sight range: 45 degrees
Flash	High power electronic Incandescent Flash. Range: 30 ft.
PIR Sensor	Low noise, high sensitivity passive infrared sensor. Range: 60 ft. (119600) 90 ft. (119800/119900)
Motion LED Indicator	Yes
Display	Backlit LCD, 2 rows x 8 characters. Auto-off: 3 min. 2-digit event and image display.
File Format	Still image JPG 640x480 pixels (119600), 1600x1200 pixels (119800/119900). Movie images AVI 320x240 pixel per frame. DCF ver. 1.0 file management.
Exposure	Auto
White Balance	Auto
Power Supply	4 x "D" cell batteries. Low battery indicator at 25% remaining power.
Battery Life	Approximately 30 days (dependant on temperature, camera activity and flash usage)
User Password	Yes, available range: 0000 to 9999 (Default setting = 0000)
Other (*119900 only*)	Remote control, Laser pointer, LED for night vision infrared imaging

Parts Guide

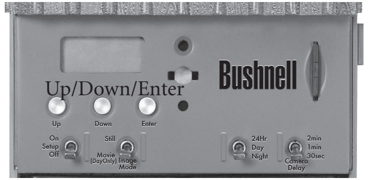
119600/119800



119900

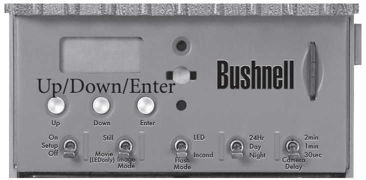


Switch and Setup Description



K1 K2 K3 K4

	Switch Position/Setting		
Switch #/Function	**UP**	**CENTER**	**DOWN**
K1 (Operating Mode)	On	Setup	Off
K2 (Image Mode)	Still	-	Movie
K3 (Day/Night Mode)	24 Hour	Day (6AM-6PM)	Night (6PM-6AM)
K4 (Camera Delay)	2 minutes	1 minute	30 seconds



K1 K2 K3 K4 K5

	Switch Position/Setting		
Switch #/Function	**UP**	**CENTER**	**DOWN**
K1 (Operating Mode)	On	Setup	Off
K2 (Image Mode)	Still	-	Movie
K3 (Lighting Mode)	LED	-	Incand.
K4 (Day/Night Mode)	24 Hour	Day (6AM-6PM)	Night (6PM-6AM)
K5 (Camera Delay)	2 minutes	1 minute	30 seconds

NOTE (Model 11-9900 Only) : THE LASER POINTER IS ACTIVATED IN THE SET- UP MODE. DO NOT PERMIT THE LASER POINTER TO BE DIRECTED TOWARD ANYONE'S EYES TO AVOID POTENTIAL EYE INJURY.

Before beginning the setup, insert 4 "D" size alkaline batteries as indicated inside the battery compartment.

1. K1 - Mode Switch (OFF / SETUP/ ON) :

a) Power ON (UP position): Set K1 to ON position, The LCD display will show "BUSHNELL" for about 2 seconds, and then will prompt to input your password.

PASSWORD
0_ _ _

Press Up or Down key to select the first password digit of 0-9.
Note: the factory programmed default password is 0000.
Press ENTER to confirm, the cursor will move to the next digit to the right. Repeat the process using UP, Down and Enter keys to enter your four digit password. Press ENTER to confirm, if the password is correct the LCD will display EVENT/IMAGE.

EVENT nn
IMAGE nn

The LCD will rotate through the DATE\TIME\EVENT&IMAGE displays when pressing the Up and Down keys.

If the password entered was correct, or if the password was never previously programmed, the unit will be enabled after a 5 minute delay.
If the password is entered incorrectly 3 times the unit will be turned OFF automatically.

For mounting directions, please refer to the manual section titled "Using The Trail Scout" .

b) SETUP Mode [move switch K1 from UP (ON) position to center position]:

Press Up or Down buttons to scroll through choices of DATE, TIME, NAME and PASSWORD to modify or set these functions.

Set Date 09/18/04

(1) SET DATE: When the LCD shows the date, press the ENTER key to modify the date. Press Up or Down button to select 1-12 then press the ENTER button to confirm the two digit month. The cursor will then move to the day. Press Up or Down button to select 1-31 then press ENTER to confirm the two digit day. Then the cursor will move to the year. Press Up or Down button to select 0-99,then press ENTER to confirm the two digit year. From Set Date, press the Down button to set the time.

Set Time 06: 30 PM

(2) SET TIME: When the LCD shows the time, press the ENTER key to modify the time. Press Up or Down button to select 1-12, then press ENTER to confirm the two digit hour. Then the cursor will move to the minute. Press Up or Down button to select 0-59, then press ENTER to confirm the two digit minute. From SET TIME, press the Down button to set the name.

MY NAME 555_1234

(3) SET NAME: When the LCD shows current name, press ENTER key to modify the name display. Press Up or Down button to select one character from "A" to "Z", "0" to "9", "_" , then Press ENTER to confirm, the cursor will move to next character. There are 2 lines of 8 characters each for your use. From Set Name, press the Down button to change the password.

(4) SET PASSWORD:

Password Set

When the LCD shows [Password Set], press the ENTER key to set the password.

Password Yes

The LCD will show [Password Yes]. To change the password, press Enter. If you do not want to set a password, you can press the Up or Down key to select NO.

New Pswd 0 0 0 0

If you selected YES, the LCD shows [New Pswd]. Press the Up or Down key to select the first password digit of 0-9. Press ENTER to confirm, the cursor will move to the next digit to the right. Repeat the process using UP, Down and Enter keys to enter your four digit password. Press ENTER to confirm.

Password None

If you do not want to set a password when the LCD shows (PW YES) , you can press the U/D button to select No, After pressing the ENTER, the LCD display shows (PW NO), and no password will be set.

When you are finished with SETUP, change K1 to the ON (UP) position and the unit will be operating after a 5 minute delay.

c) Power OFF: Set K1 to "Off", the Trail Scout will be OFF.

2. K2 – Image Mode Switch (STILL / MOVIE):

Set K2 to either of these settings:
(UP) STILL Photo Mode: Image resolution is 0.35MP (119600) or 2.1MP (119800/119900) and photos are stored in JPG format.
(DOWN) MOVIE Mode: The camera can record a 15 second movie, the file format is AVI.

NOTE: The use of MOVIE Mode must be during daytime with models 119600 and 119800. You can not record movies at night. However, MOVIE mode with the model 119900 CAN be used at night when the camera is in the IR-LED mode.

(Model 119900 only)
3. K3 - Lighting Mode Switch (LED / Incand):

The Game camera has two modes for illumination in darkness:
(a) LED Mode:
When you use IR-LED light mode to take still picture at night, you must remove the FILTER from the lens of the trail camera. The IR-LED (infrared) light is invisible to the naked eye, but will provide illumination for the camera, use it when you do not want to alert the subject. This mode will provide illumination for nighttime movie capture.

(b) Incand Mode: You can use Incandescent mode to take still pictures at night.
If you want to record movies using the MOVIE mode, you can not use Incand mode—you must set K3 to LED Mode.

4. K3 (*Models 119600 & 119800*) – (24Hr / DAY/ NIGHT) MODE:
K4 (*Model 119900*)– (24Hr / DAY / NIGHT) MODE:

The Trail Scout has three working times:

(a) **24Hr**: The Trail camera is working all day . When the PIR is sensed the unit will take an image and record an EVENT.

(b) **DAY:** The Trail camera is only working in daytime (from 6:00 AM to 6:00 PM),
When the PIR (Passive InfraRed) is sensed the unit will take image and record EVENT.
If the PIR is sensed out of day-time, only an EVENT is recorded, an image is not taken.

(c) **NIGHT**: The Trail camera is only working at night (from 6:00 PM to 6:00 AM),
When the PIR (Passive InfraRed) is sensed the unit will take image and record EVENT.
If the PIR is sensed out of night time, only an EVENT is recorded, an image is not taken.

5. K4 (*Models 119600 & 119800*)– (30s/1Min/2Min) CAMERA DELAY MODE
K5 (*Model 119900*) – (30s/1Min/2Min) CAMERA DELAY MODE:

There are three modes for taking delayed pictures: 30 Sec, 1 Min and 2 Min.
The unit will record EVENTS while CAMERA is in DELAY MODE each time the PIR senses motion.
(a) 30s: After the first picture, a second picture will be taken 30 seconds later.
(b) 1Min: After the first picture, a second picture will be taken 1 minute later.
(c) 2Min: After the first picture, a second picture will be taken 2 minutes later.

PIR—Passive Infrared Sensor. Senses motion like typical security motion detector. Requires Infrared Energy in addition to motion to trip sensor to assure detection of live animals.

Event—Any time that the PIR senses motion it counts it as an event. Events are recorded to the SD card in a text file. Events are recorded continuously during operation.

Image—A digital picture recorded on the SD Card when motion is sensed. Images are taken at the desired delay between images.

Image Delay—Delay between images taken by camera. This is user-set based on wildlife activity in area.

IR Flash—LED Night Vision Flash. Sends a burst of Infrared Energy which is invisible to the human eye. Especially useful for night photos when a visible flash is undesirable. (Featured on Model 119900 only)

Camera Flash—Incandescent Flash used for night or low light photography. Typically oversized to achieve greater flash range for hitting game out further.

SD Card—Memory card used to store images and events inside the trail camera. 32MB card included.

Battery Life—Time that camera will function in the field. Dependent on temperature, number of images and number of flashes during that time.

Setup—Methods required for setting date/time and camera imaging settings.

Security (4 methods)—One of the most important requirements of any trail camera. Bushnell units have 4 levels—padlock, tree bracket, cable lock, and software password.

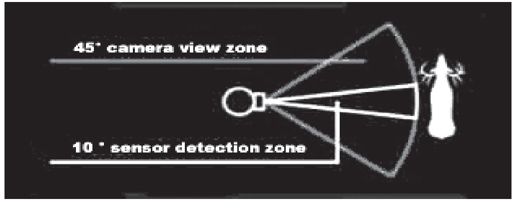
1. SD CARD SLOT

The unit has a standard SD Card slot. You must push the SD Card in with the SD Card label facing the Bushnell logo into the SD card slot. Pushing it again will release the SD card, and then you can remove the SD card from the SD card slot. Insertion or removal of SD card is only recommended when the unit is in the “OFF” position.

2. PIR SENSOR

The sensor that triggers the trail camera is Passive InfraRed, or PIR. Infrared energy is essentially heat energy. The PIR detector operates by sensing a change in the infrared level in its detection zone. This zone is a cone in the center 10 degrees of the camera’s field of view. The camera establishes an average long-term infrared level. When this level increased suddenly the PIR detector signals the camera to record a picture and/or an event. Because of this effect, the PIR detector will be more sensitive at night, when the average temperature is lower.

In the Setup mode, you can use PIR sensor to determine the detection zone .When the PIR is sensed, the PIR Sense Indicator will light. The camera’s field of view is a 45 degree cone, centered on the PIR detection zone.



Other Setup Notes (cont.)

3. LASER POINTER ***(Model 119900 Only)***
The Model 11-9900 Trail Scout camera has a Laser pointer. When you mount the unit on a tree or any other fixed surface and cannot sight from behind the Game Camera, you can use the Laser Pointer to align the unit.

NOTE: LASER LIGHT IS POTENTIALLY DANGEROUS TO THE EYES.
THE LASER POINTER IS ACTIVATED IN THE SET-UP MODE.
DO NOT PERMIT THE LASER POINTER TO BE DIRECTED
TOWARD ANYONE'S EYES TO AVOID POTENTIAL EYE INJURY.



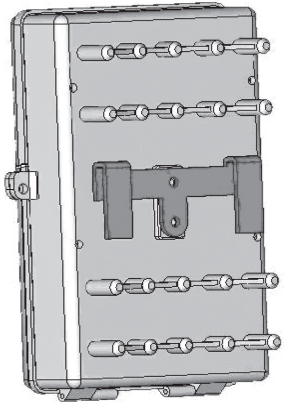
4. REMOTE CONTROLLER ***(Model 119900 Only)***
The Model 11-9900 Trail Scout camera has a remote controller attachment with two functions.
Search: If you cannot locate the camera, you can press the SEARCH button,
When the Trail Scout receives the signal the unit's camera will fire the flash to help you locate it.
Snap: If you want to take a picture by remote control (without PIR activation), press the SNAP button.

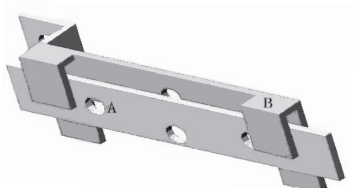
1. MOUNTING:
Mount the trail camera on the tree as shown below.

1. Screw bracket A to the tree.
2. Bolt bracket B on the back of the trail camera.
3. Match bracket B up to bracket A.
4. Then, hang bracket B over bracket A.
5. Finally, insert the padlock and lock when setup is completed.

For extra security, you can use the included cable to wrap around the tree also.

1. Insert the end with the large lug into bracket A.
2. Then, feed the other end of the cable around the tree and back through the bracket.
3. Tighten the adjustable locking bolt to hold the cable tightly in place (B).



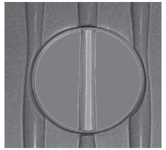


2. Power ON and Setup switch summary:

Turn the knob 90°counterclockwise and open the front cover.
Set the K1 to ON position,
Input correct Password. Default password is "0000".

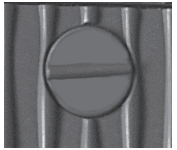
(If the password is entered incorrectly 3 times, the unit will be powered off automatically. If you want to power ON again you must set K1 back to OFF and then set K1 to ON)

The LCD will display current IMAGE&EVENT counter.
You can press the Up or Down key to see the DATE, TIME, NAME.
If you want to modify DATE, TIME, NAME or password, set K1 to SETUP.
(See instructions)
After finishing SETUP, set K1 back to ON position
The unit will delay 5 minutes before functioning to allow you to clear out of your area.
The functions of K2, K3, and K4 can be set in the SETUP or ON Mode.
After finishing SETUP, close the front cover and turn the knob to 90°clockwise.
Finally, secure the Trail Scout with a padlock.

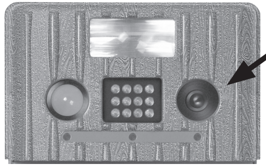


Turn the knob 90° counterclockwise to open

Turn the knob 90° clockwise to close



3. USING THE FILTER ***(Model 11-9900 only)***
When using LED flash at night-time, remove the FILTER to get satisfactory pictures.
Add the FILTER in daylight to get good quality full color pictures.



FILTER mounts over LENS

OPERATING NOTES
a. The LCD showing "RESUME" means the system is active.
b. The LCD showing "ENTER SUSPEND" means the system is going to suspend.
c. After setting K1 to ON, the system will begin working after a 5 minute delay.
If there is no activity sensed in three minutes, the system will go to SUSPEND.
When the PIR senses activity, the camera will be activated immediately.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1) A check/money order in the amount of $10.00 to cover the cost of postage and handling
2) Name and address for product return
3) An explanation of the defect
4) Proof of Date Purchased
5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

<u>**IN U.S.A. Send To:**</u>
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

<u>**IN CANADA Send To:**</u>
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

· Reorient or relocate the receiving antenna.
· Increase the separation between the equipment and receiver.
· Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
· Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

CE



FRANÇAIS

Félicitations et merci d'avoir acheté l'appareil photo numérique TrailScout™ Bushnell® ! Cet appareil photo est conçu pour enregistrer les activités de la faune, dans la nature, grâce à ses modes d'image fixe et de film, à une construction robuste, à l'épreuve des intempéries. Ce livret d'instructions vous permettra de mieux comprendre le fonctionnement de l'appareil.

Caractéristiques du Trail Scout numérique Bushnell (tous modèles)

L'appareil photo numérique Trail Scout Bushnell représente une avancée révolutionnaire dans la technologie des instruments de reconnaissance. Doté d'une interface utilisateur des plus conviviales, cet appareil photo dispose d'un système à interrupteur à bascule direct qui informe instantanément des réglages en cours, sans avoir à passer par une interface de logiciel compliquée ! Le système de sécurité intégré comporte quatre niveaux de sécurité. Chaque appareil Trail Scout est fourni complet, avec cadenas, serrure à câble, support d'arbre pour fixation vissée et mot de passe du logiciel qui dénie l'accès aux voleurs éventuels. L'appareil numérique à haute résolution fournit des vues nettes du gibier de la région et chaque image reçoit un timbre comportant la date, l'heure et un nom. En plus du mode d'image normal, il y a le mode film pour prendre des clips de 15 secondes. Toutes les images, tous les films et événements sont enregistrés sur une carte SD (carte de 32 Mo incluse) pour un transfert commode sur votre ordinateur personnel. L'appareil peut fonctionner le jour, la nuit ou pendant 24 heures et détecter le gibier jusqu'à 27 mètres. Le flash incandescent surdimensionné peut éclairer jusqu'à 9 m pour les images nocturnes. Les réglages de retard d'image sont de 30 secondes, 1 minute et 2 minutes. L'écran LCD rétroéclairé innovateur facilite le réglage sur le terrain. Le Trail Scout est robuste et à l'épreuve des intempéries.

119600—Trail Scout VGA numérique

Des images magnifiques et une technologie de reconnaissance avec un excellent rapport qualité/prix. Cet appareil peut détecter un daim et du gibier jusqu'à 18 mètres, grâce à son capteur infrarouge passif. L'indicateur de tension faible de pile s'allume quand la tension de pile descend en dessous de 25 %. La DEL de mouvement s'allume quand le capteur détecte une activité, au mode d'image normal et au mode de réglage pour la visée. À l'épreuve des intempéries. Fourni complet avec câble de sécurité aluminium aviation, cadenas et support d'arbre. Surface texturée imitant l'écorce pour une dissimulation maximum.

119800—Trail Scout 2.1MP numérique

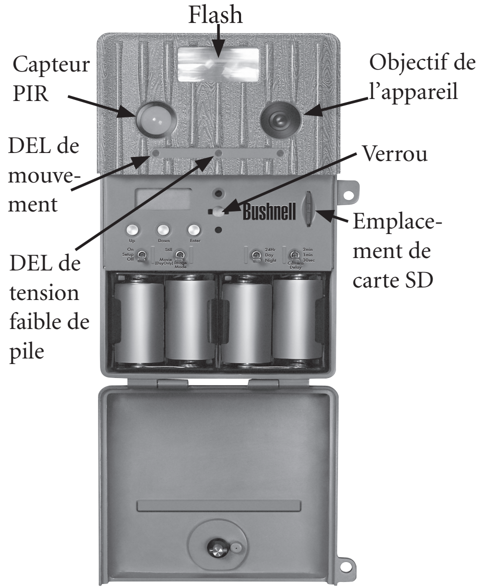
Toutes les caractéristiques du Trail Scout VGA, mais avec une résolution d'image supérieure et une portée accrue. Cet appareil peut détecter un daim jusqu'à 27 mètres, grâce à son capteur infrarouge passif.

119900—Trail Scout 2.1MP numérique à vision de nuit

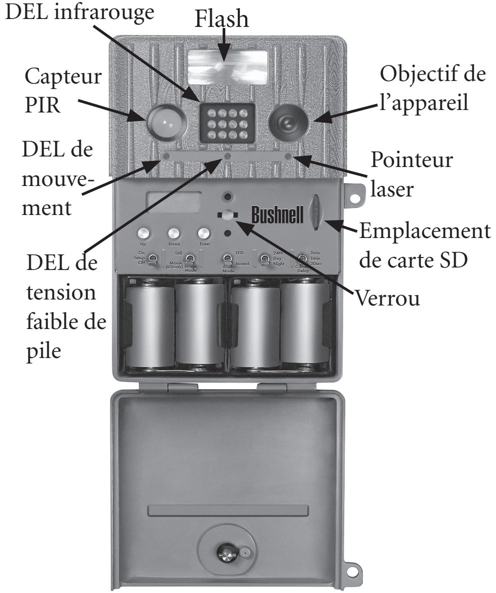
Disposant de toutes les caractéristiques du Trail Scout 2.1MP plus la vision de nuit et le pointage à laser, c'est l'appareil photo numérique de haut de gamme. C'est actuellement l'appareil photo pour le gibier qui est le seul à associer un flash incandescent à une technologie numérique pour vision de nuit. Choisissez votre réglage pour le flash d'appareil photo normal ou le flash à DEL furtif. Le flash à DEL vous permet de saisir discrètement des images du gibier, la nuit, sans flash visible. Vous n'avez donc plus à vous soucier de ne pas révéler votre position par le flash dans les endroits de chasse fréquentés. Cet appareil est fourni complet avec un dispositif de pointage à laser qui facilite le réglage dans les bois.

Capteur image	¼ po CMOS, 0,35 million de pixels (119600) ½ po CMOS, 2,1 millions de pixels (119800/119900)
Objectif	F/3,5, longueur focale effective 42 mm. Amplitude de visée : 45 degrés
Flash	Électronique incandescent, forte puissance. Portée : 9 m.
Capteur PIR	Capteur infrarouge passif, faible bruit, haute sensibilité. Portée : 18 m. (119600) 27 m. (119800/119900)
Indicateur DEL mouvement	Oui
Écran	LCD rétroéclairé, 2 rangées x 8 caractères. Arrêt autom. : 3 min. Affichage événement et image à 2 chiffres.
Format fichier	Image fixe JPG 640 x 480 pixels (119600), 1 600 x 1 200 pixels (119800/119900). Images film AVI 320 x 240 pixels par image. Gestion de fichiers DCF ver. 1.0.
Exposition	Auto
Balance des blancs	Auto
Power Supply	4 piles type D. Indicateur de tension faible de pile à 25 % de puissance restante.
Durée de vie des piles	Approximativement 30 jours (suivant la température, l'activité de l'appareil et l'usage du flash)
Mot de passe utilisateur	Oui, plage disponible : 0000 à 9999 (réglage par défaut = 0000)
Autre *(119900 uniquement)*	Télécommande, pointeur à laser, DEL de dispositif infrarouge à vision de nuit

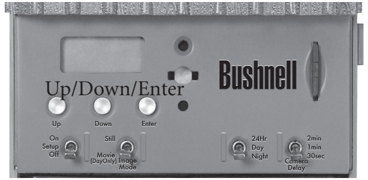
119600/119800



119900

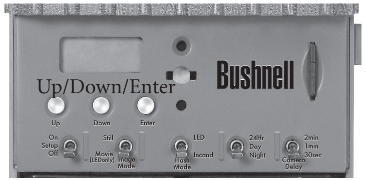


Description des interrupteurs et réglages



K1 K2 K3 K4

	Position de l'interrupteur /réglage Interrupteur		
#/Fonction	**RELEVÉ**	**CENTRE**	**ABAISSÉ**
K1 (Mode Fonctionnement)	Activé	Réglage	Désactivé
K2 (Mode Image)	Fixe	-	Film
K3 (Mode Jour/ Nuit)	24 Heures	Jour (600-1800)	Nuit (1800-600)
K4 (Retard d'image)	2 minutes	1 minute	30 seconde



K1 K2 K3 K4 K5

	Position de l'interrupteur/réglage		
Interrupteur #/Fonction	**RELEVÉ**	**CENTRE**	**ABAISSÉ**
K1 (Mode Fonctionnement)	Activé	Réglage	Désactivé
K2 (Mode Image)	Fixe	-	Film
K3 (Mode Éclairage)	DEL	-	Incand.
K4 (Mode Jour/ Nuit)	24 Heures	Jour (600-1800)	Nuit (1800-600)
K5 (Retard d'image)	2 minutes	1 minute	30 secondes

REMARQUE (modèle 11-9900 seulement) : LE POINTEUR LASER EST ACTIVÉ AU MODE DE RÉGLAGE. VEILLEZ À NE PAS DIRIGER LE POINTEUR LASER VERS LES YEUX D'UNE PERSONNE SOUS RISQUE DE PROVOQUER DES LÉSIONS OCULAIRES.

Avant de commencer le réglage, placez 4 piles alcalines de type D, comme indiqué, dans le compartiment des piles.

1. K1 – Interrupteur de mode (DÉSACTIVÉ / RÉGLAGE / ACTIVÉ) :

a) MARCHE (position RELEVÉE) : Placez K1 à la position de MARCHE ; l'écran LCD doit afficher « BUSHNELL » pendant environ 2 secondes puis vous inviter à entrer votre mot de passe.

MOT DE PASSE
0_ _ _

Appuyez sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le premier chiffre (0 à 9) du mot de passe.
Remarque : Le mot de passe par défaut programmé en usine est 0000.
Appuyez sur ENTER pour confirmer ; le curseur doit se déplacer à droite pour le chiffre suivant.
Faites de même en utilisant les touches Vers le haut, Vers le bas et Enter pour entrer votre mot de passe à quatre chiffres. Appuyez sur ENTER pour confirmer ; si le mot de passe est correct, l'écran LCD doit afficher EVENT/IMAGE (ÉVÉNEMENT/IMAGE).
Lorsque l'on appuie sur les touches Vers le haut et Vers le bas, l'écran LCD fait défiler les affichages DATE\TIME\EVENT&IMAGE (DATE\HEURE\ÉVÉNEMENT&IMAGE).

ÉVÉNEMENT nn
IMAGE nn

Si le mot de passe entré est correct ou si aucun mot de passe n'a été programmé précédemment, l'appareil sera activé au bout d'un délai de 5 minutes.
Si le mot de passe est entré de manière incorrecte 3 fois, l'appareil se DÉSACTIVE automatiquement.

Pour les instructions de montage, veuillez vous reporter à la section du livret intitulée « Utilisation du Trail Scout ».

b) Mode de RÉGLAGE (faire passer l'interrupteur K1 de la position RELEVÉE [ACTIVÉE] à la position centrale) : Appuyez sur les boutons Vers le haut ou Vers le bas pour faire défiler les choix de DATE (DATE), TIME (HEURE), NAME (NOM) et PASSWORD (MOT DE PASSE) afin de modifier ou de régler ces fonctions.

Set Date 09/18/04

(1) SET DATE (RÉGLAGE DE LA DATE) : Lorsque l'écran LCD indique la date, appuyez sur la touche ENTER pour modifier la date. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le chiffre (1 à 12) correspondant au mois puis appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le mois à deux chiffres. Le curseur doit passer ensuite au jour. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le chiffre (1 à 31) correspondant au jour puis appuyez sur ENTER pour confirmer le jour à deux chiffres. Le curseur doit passer ensuite à l'année. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le chiffre (0 à 99) correspondant à l'année puis appuyez sur ENTER pour confirmer l'année à deux chiffres. À partir de Set Date (réglage de la date), appuyez sur le bouton Vers le bas pour régler l'heure.

Set Time 06: 30 PM

(2) SET TIME (RÉGLAGE DE L'HEURE) : Lorsque l'écran LCD indique l'heure, appuyez sur la touche ENTER pour modifier l'heure. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le chiffre (1 à 12) correspondant à l'heure puis appuyez sur ENTER pour confirmer l'heure à deux chiffres. Le curseur doit passer ensuite à la minute. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le chiffre (0 à 59) correspondant aux minutes puis appuyez sur ENTER pour confirmer les minutes à deux chiffres. À partir de SET TIME (réglage de l'heure), appuyez sur le bouton Vers le bas pour régler le nom.

MY NAME 555_1234

(3) SET NAME (RÉGLAGE DU NOM) : Lorsque l'écran LCD indique le nom en cours, appuyez sur la touche ENTER pour modifier l'affichage du nom. Appuyez sur le bouton Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner un caractère de « A » à « Z », de « 0 » à « 9 », « _ » puis appuyez sur ENTER pour confirmer ; le curseur doit passer au caractère suivant. Il y a 2 lignes de 8 caractères chacune à utiliser. À partir de Set Name (réglage du nom), appuyez sur le bouton Vers le bas pour changer le mot de passe.

Lorsque l'écran LCD indique [Password Set] (réglage du mot de passe), appuyez sur la touche ENTER pour régler le mot de passe.

(4) SET PASSWORD (RÉGLAGE DU MOT DE PASSE) :

Password Set

Password Yes

L'écran LCD doit indiquer [Password Yes] (mot de passe oui). Pour changer le mot de passe, appuyez sur Enter.
Si vous ne souhaitez pas établir de mot de passe, vous pouvez appuyer sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner NO (NON).

New Pswd 0 0 0 0

Si vous avez sélectionné YES (OUI), l'écran LCD indique [New Pswd] (nouveau mot de passe). Appuyez sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour sélectionner le premier chiffre (0 à 9) du mot de passe. Appuyez sur ENTER pour confirmer ; le curseur doit se déplacer à droite pour le chiffre suivant. Faites de même en utilisant les touches Vers le haut, Vers le bas et Enter pour entrer votre mot de passe à quatre chiffres. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Password None

Si vous ne souhaitez pas entrer de mot de passe quand l'écran LCD indique (PW YES), vous pouvez appuyer sur le bouton Vers le haut/bas pour sélectionner No (non). Après avoir appuyé sur ENTER, l'écran LCD indique (PW NO) et aucun mot de passe n'est entré.

c) Désactivation : Placez K1 sur « Off » (désactivation) pour DÉSACTIVER le Trail Scout.

2. K2 – Interrupteur du mode d'image (STILL / MOVIE [IMAGE FIXE / FILM]) :

Placez K2 à l'un ou l'autre de ces réglages :
(RELEVÉ) Mode photo FIXE : La résolution d'image est de 0,35 MP (119600) ou de 2,1 MP (*119800/119900*) et les photos sont enregistrées en format JPG.
(ABAISSÉ) Mode FILM : L'appareil peut enregistrer un film de 15 secondes ; le format du fichier est AVI.

REMARQUE : Sur les modèles 119600 et 119800, le mode FILM doit être utilisé durant le jour ; il n'est pas possible d'enregistrer des films la nuit. Toutefois, sur le modèle 119900, le mode FILM PEUT être utilisé la nuit quand l'appareil est au mode IR-LED.

(Modèle 119900 seulement)
3. K3 – Interrupteur du mode d'éclairage (LED / Incand) :

L'appareil photo pour gibier comporte deux modes d'éclairage dans l'obscurité :

(a) Mode LED : Lorsque vous utilisez le mode d'éclairage IR-LED pour prendre une image fixe la nuit, vous devez retirer le FILTRE de l'objectif de l'appareil photo. L'éclairage IR-LED (infrarouge) est invisible à l'œil nu mais il suffit à l'appareil ; utilisez-le quand vous ne voulez pas alerter le sujet. Ce mode fournit l'éclairage pour l'enregistrement nocturne de films.

(b) Mode Incand : Vous pouvez utiliser le mode Incandescent pour prendre des images fixes, la nuit. Si vous voulez enregistrer des films à l'aide du mode FILM, vous ne pouvez pas utiliser le mode Incand ; vous devez régler K3 au mode LED.

4. K3 (*Modèles 119600 & 119800*) – MODE (24 h / JOUR / NUIT) :
K4 (*Modèle 119900* – MODE (24 h / JOUR / NUIT) :

Le Trail Scout a trois périodes de fonctionnement :

(a) 24 h : L'appareil photo de suivi fonctionne pendant 24 heures. Lorsque le capteur PIR est activé, l'appareil prend une image et enregistre un ÉVÉNEMENT.

(b) DAY (JOUR) : L'appareil photo de suivi ne fonctionne que durant la journée (de 6 h à 18 h). Lorsque le capteur PIR (Passive InfraRed) est activé, l'appareil prend une image et enregistre un ÉVÉNEMENT. Si le capteur PIR est activé en dehors de la période de jour, seul un ÉVÉNEMENT est enregistré ; aucune image n'est prise.

(c) NIGHT (NUIT) : L'appareil photo de suivi ne fonctionne que durant la nuit (de 18 h à 6 h). Lorsque le capteur PIR (Passive InfraRed) est activé, l'appareil prend une image et enregistre un ÉVÉNEMENT. Si le capteur PIR est activé en dehors de la période de nuit, seul un ÉVÉNEMENT est enregistré ; aucune image n'est prise.

5. K4 (*Modèles 119600 & 119800*)– MODE DE RETARD D'IMAGE (30 s / 1 min / 2 min)
K5 (*Modèle 119900*) – MODE DE RETARD D'IMAGE (30 s / 1 min / 2 min)

Il y a trois modes pour prendre des images avec retard : 30 secondes, 1 minute, 2 minutes.
L'appareil enregistre des ÉVÉNEMENTS lorsqu'il est au MODE RETARD, chaque fois que le capteur PIR détecte un mouvement.
(a) 30 s : Après la première image, une seconde image est prise au bout de 30 secondes.
(b) 1 min : Après la première image, une seconde image est prise au bout de 1 minute.
(c) 2 min : Après la première image, une seconde image est prise au bout de 2 minutes.

PIR—Capteur infrarouge passif. Détecte le mouvement comme tout détecteur de mouvement de sécurité. Nécessite l'énergie infrarouge en plus du mouvement pour être activé, afin d'assurer la détection des animaux.

Event/Événement—Chaque fois que le capteur PIR détecte un mouvement, il le compte comme un événement. Les événements sont enregistrés sur la carte SD, dans un fichier texte. Les événements sont enregistrés en continu durant le fonctionnement.

Image/Image—Une image numérique enregistrée sur la carte SD quand un mouvement est détecté. Les images sont prises avec le retard souhaité entre chaque prise de vue.

Image Delay/Retard d'image—Retard entre les images prises par l'appareil. Celui-ci est déterminé par l'utilisateur en fonction de l'activité de la faune dans la région.

IR Flash/Flash infrarouge—Flash à DEL pour vision de nuit. Envoie un faisceau d'énergie infrarouge qui est invisible pour l'œil humain. Il est surtout utile pour les photos de nuit, lorsqu'un flash visible n'est pas souhaitable. (Figure sur le modèle 119900 seulement)

Camera Flash/Flash d'appareil photo—Flash incandescent utilisé pour la photographie de nuit ou en faible luminosité. Généralement surdimensionné pour une portée allongée, afin d'atteindre le gibier à une plus grande distance.

SD Card/Carte SD—Carte mémoire servant à stocker images et événements dans l'appareil photo. Carte de 32 Mo incluse.

Battery Life/Durée de vie des piles—Durée pendant laquelle l'appareil peut fonctionner sur le terrain. Dépend de la température, du nombre d'images et du nombre de photos au flash durant le fonctionnement.

Setup/Réglage—Méthodes requises pour régler la date/l'heure et effectuer les réglages d'image de l'appareil.

Security (4 methods)/Sécurité (4 moyens)—L'une des exigences les plus importantes de tout appareil photo de suivi. Les appareils Bushnell disposent de 4 niveaux de sécurité : cadenas, support d'arbre, verrou de câble et mot de passe du logiciel.

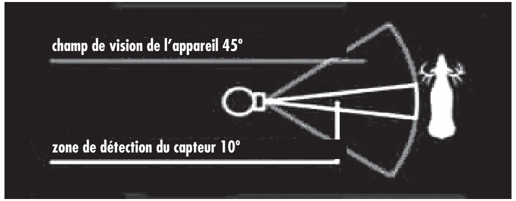
1. EMPLACEMENT DE CARTE SD

L'appareil dispose d'un emplacement de carte SD standard. Enfoncez la carte SD dans son emplacement, avec l'étiquette face au logo Bushnell. Une autre poussée sur la carte la dégage et vous pouvez alors la sortir de son emplacement. Pour insérer et retirer la carte SD, il est recommandé de désactiver l'appareil (position « OFF »).

2. CAPTEUR PIR

Le capteur qui déclenche l'appareil photo est un capteur passif, à infrarouge, ou PIR. L'énergie infrarouge est essentiellement une énergie calorifique. Le détecteur PIR fonctionne en détectant un changement du niveau infrarouge dans sa zone de détection. Cette zone a la forme d'un cône, dans les 10 degrés du centre du champ de vision de l'appareil. L'appareil établit un niveau infrarouge moyen à long terme. Lorsque ce niveau augmente brusquement, le détecteur PIR commande à l'appareil d'enregistrer une image et/ou un événement. C'est pour cette raison que le détecteur PIR est plus sensible la nuit, lorsque la température moyenne est inférieure.

Au mode Setup/Réglage, vous pouvez utiliser le capteur PIR pour déterminer la zone de détection. Quand le capteur PIR est activé, son indicateur de détection s'allume. Le champ de vision de l'appareil a la forme d'un cône de 45 degrés, centré sur la zone de détection du capteur PIR.



Autres remarques de réglage (suite)

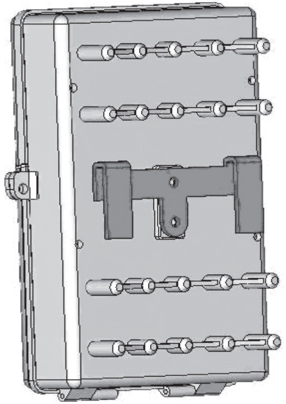
3. POINTEUR LASER (***modèle 119900 seulement***)
L’appareil photo Trail Scout modèle 11-9900 est doté d’un pointeur laser. Lorsque vous montez l’appareil sur un arbre ou toute autre surface fixe, si vous ne pouvez pas viser derrière l’appareil, vous pouvez utiliser le pointeur laser pour aligner l’appareil.

RAYONNEMENT LASER
NE PAS REGARDER DANS
LE RAYON PRODUIT LASER
DE CLASSE 3R, 5mW 650 NM

REMARQUE : LE FAISCEAU LASER EST POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES YEUX.
LE POINTEUR LASER EST ACTIVÉ AU MODE DE RÉGLAGE.
VEILLEZ À NE PAS DIRIGER LE POINTEUR LASER VERS LES YEUX D’UNE PERSONNE SOUS RISQUE DE PROVOQUER DES LÉSIONS OCULAIRES.

4. TÉLÉCOMMANDE (modèle 119900 seulement)
L’appareil photo Trail Scout modèle 11-9900 est équipé d’une télécommande à deux fonctions.
Search/Recherche : Si vous ne pouvez pas retrouver l’appareil photo, vous pouvez appuyer sur le bouton SEARCH/RECHERCHE. Lorsque le Trail Scout reçoit le **signal, l’appareil déclenche le flash pour vous permettre de le localiser.**
Snap/Déclencheur : Si vous voulez prendre une photo par la télécommande (sans activation du capteur PIR), appuyez sur le bouton SNAP.

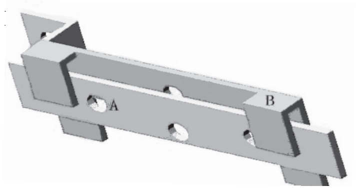
1. MONTAGE :
Montez l’appareil photo de suivi sur un arbre, comme illustré ci-dessous.



1. Vissez le support A sur l’arbre.
2. Boulonnez le support B à l’arrière de l’appareil photo.
3. Assemblez le support B au support A.
4. Puis suspendez le support B par-dessus le support A.
5. Pour finir, insérez le cadenas et verrouillez quand le réglage est terminé.

Pour plus de sécurité, vous pouvez utiliser le câble inclus et le passer autour de l’arbre.

1. Insérez l’extrémité ayant la grande bride dans le support A.
2. Passez ensuite l’autre extrémité du câble autour de l’arbre et faites-la revenir dans le support.
3. Serrez alors le boulon de verrouillage réglable pour maintenir câble tendu, à sa place (B).

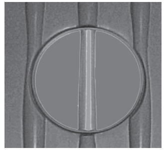


2. Résumé sur l'interrupteur d'activation et de réglage :

Tournez le bouton de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez le couvercle avant.
Placez K1 à la position d'activation (ON).
Entrez le mot de passe correct. Le mot de passe par défaut est 0000.

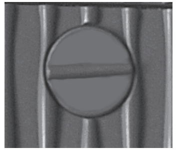
(Si le mot de passe est entré de manière incorrecte 3 fois, l'appareil se désactive automatiquement. Si vous souhaitez réactiver l'appareil, vous devez mettre K1 sur DÉSACTIVÉ (OFF) puis sur ACTIVÉ (ON).

L'écran LCD affichera le compteur IMAGE&EVENT (IMAGE ET ÉVÉNEMENT) en cours.
Vous pouvez appuyer sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour voir la DATE, l'HEURE, le NOM.
Si vous souhaitez modifier la DATE, l'HEURE, le NOM ou le mot de passe, placez K1 sur SETUP (RÉGLAGE).
(Consultez les instructions).
Une fois le RÉGLAGE terminé, remettez K1 à la position ACTIVÉE (ON).
L'appareil commencera à fonctionner avec un retard de 5 minutes pour vous donner le temps de vous éloigner.
Les fonctions de K2, K3 et K4 peuvent se régler au mode SETUP (RÉGLAGE) ou au mode ON (ACTIVATION).
Une fois le réglage terminé, fermez le couvercle avant et tournez le bouton de 90º dans le sens des aiguilles d'une montre.
Enfin, immobilisez le Trail Scout à l'aide d'un cadenas.



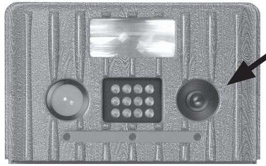
Tournez le bouton de 90º dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir.

Tournez le bouton de 90º dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.



3. UTILISATION DU FILTRE (*modèle 11-9900 seulement*)

Lors de l'utilisation du flash à DEL de nuit, retirez le FILTRE pour obtenir des images de qualité satisfaisante.
Mettez le FILTRE en place durant la journée pour obtenir des images de bonne qualité, de couleur pure.



Le FILTRE se monte par-dessus l'OBJECTIF

REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

a. Lorsque l'écran LCD indique « RESUME », cela signifie que l'appareil est actif.
b. Lorsque l'écran LCD indique « ENTER SUSPEND », cela signifie que l'appareil va passer au mode d'attente.
c. Après le placement de K1 sur ACTIVATION (ON), l'appareil commence à fonctionner au bout de 5 minutes.
   Si aucune activité n'est détectée en trois minutes, l'appareil passe au mode D'ATTENTE.
   Lorsque le capteur PIR détectera une activité, l'appareil s'activera immédiatement.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans après la date d'achat. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrectes ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

1) un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 $ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
2) le nom et l'adresse pour le retour du produit
3) une description du défaut constaté
4) la preuve de la date d'achat
5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endom magé durant le transport ; envoyez-le en port payé à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :	**Au CANADA, envoyez à :**
Bushnell Performance Optics	Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs	Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALLEMAGNE
Tél. : +49 (0) 221 709 939 3
Fax : +49 (0) 221 709 939 8

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

Remarque relative à la FCC (Commission fédérale des télécommunications)

Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans les immeubles résidentiels. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence ; en conséquence, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, il risque de provoquer des parasites nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des parasites ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel causait des parasites nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminés en mettant le matériel hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut essayer de remédier au problème en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

· Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
· Augmenter la distance séparant le matériel du récepteur.
· Connecter le matériel à une prise de courant ou à un circuit différent(e) de celui (celle) auquel (à laquelle) le récepteur est relié.
· Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté.

Le câble d'interface blindé doit être utilisé avec le matériel afin d'être conforme aux limites d'un dispositif numérique, conformément à la sous-section B de la section 15 de la réglementation FCC.

Les spécifications et conceptions sont sujettes à modification sans préavis ni obligation de la part du fabricant. CE



ESPAÑOL

¡Lo felicitamos por su elección de la cámara digital Trail Scout™ Bushnell®! Esta cámara fotográfica está diseñada para captar la actividad de la fauna en la naturaleza mediante sus modalidades de imagen fija y filmación y su construcción robusta y resistente a la intemperie. Este manual de instrucciones está diseñado para incrementar al máximo su conocimiento del funcionamiento de esta cámara.

Características de la cámara digital Trail Scout Bushnell (todos los modelos)

La cámara digital Trail Scout de Bushnell constituye uno de los avances más revolucionarios en la tecnología de reconocimiento, y se destaca por cumplir lo que se espera de ella. Provista de una de las interfaces más fáciles de usar de la industria, esta cámara tiene un sistema de conmutador de palanca eficaz que indica instantáneamente la configuración de su cámara—¡sin tener que lidiar con una interfaz de software difícil de entender! El sistema de seguridad incorporado tiene cuatro niveles de seguridad. Todos los modelos Trail Scout vienen completos con candado, fijación con cable, soportes de montaje para atornillar a un árbol, y contraseña de software que bloquea la intervención de posibles ladrones. La cámara digital de alta resolución entrega vistas muy nítidas de los animales de caza en su zona y coloca la fecha, hora y nombre en cada imagen. Junto con la modalidad de imagen regular, cuenta con una modalidad de filmación para filmar películas de 15 segundos. Todas las imágenes, películas y eventos se graban en una tarjeta SD (se incluye una tarjeta de 32MB) que permite transferirlas cómodamente a la computadora en su hogar. La cámara funciona· durante el día, la noche o las 24 horas y detecta los animales a una distancia de hasta 90 pies. El flash incandescente de sobretamaño tiene un alcance de 30 pies para tomar fotografías nocturnas. Los ajustes de retardo de la imagen incluyen 30 segundos, 1 minuto y 2 minutos. La innovadora pantalla LCD con iluminación de fondo agiliza la configuración en el campo. La Trail Scout es robusta y resistente a la intemperie.

119600—Digital Trail Scout VGA

Excelentes imágenes y tecnología de exploración por un precio excelente. Esta cámara detectará venados y otros animales de caza hasta 60 pies de distancia con su sensor infrarrojo pasivo. El indicador de baja carga de la pila se ilumina cuando la vida útil de la pila disminuye por debajo de 25%. El diodo fotoemisor (LED) de movimiento se ilumina cuando el sensor detecta actividad durante la modalidad regular de la captación de imágenes y durante la modalidad de configuración para apuntar al blanco. Resistente a la intemperie. Viene completa con cable de seguridad de aluminio de calidad para aviones, candado y soporte de montaje en árbol. Superficie con textura imitación corteza de árbol para lograr máxima disimulación.

119800—Digital Trail Scout 2.1MP

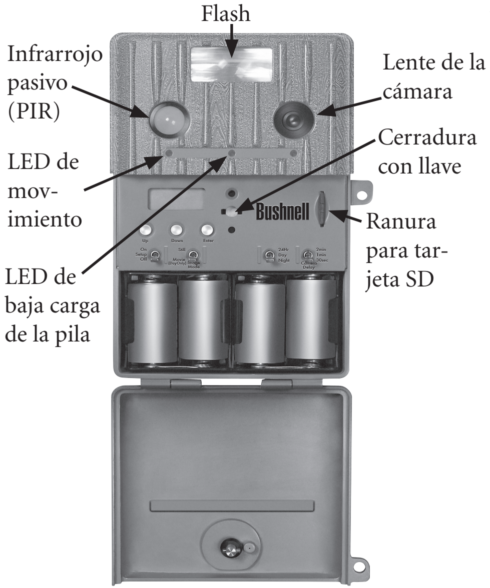
Todas las características de la Trail Scout VGA, pero provista de una resolución de imagen superior y mayor alcance. Esta cámara puede detectar venados hasta 90 pies de distancia con su sensor infrarrojo pasivo.

119900—Digital Trail Scout 2.1MP con visión nocturna

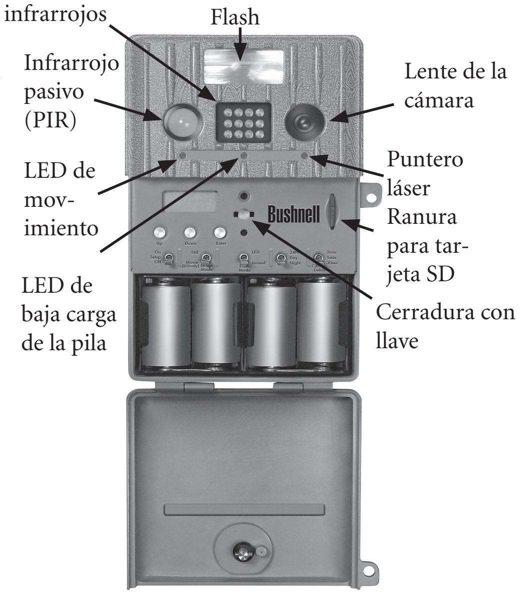
Con todas las características de la Trail Scout 2.1MP más la visión nocturna y puntería con láser, esta es lo mejor en cámaras digitales para cazadores. Esta es la única cámara de su tipo que combina el flash incandescente y la tecnología de visión nocturna digital. Escoja su configuración para flash de cámara regular o flash LED de tipo sigiloso. El flash LED permite captar la imagen del animal discretamente en la noche sin que se produzca un destello visible. No hay que preocuparse de que el destello vaya a revelar su posición en zonas de caza populares y concurridas. Esta cámara viene completa con dispositivo de punterĪa con láser para facilitar la configuración en el bosque.

Detector de imagen	1/4” CMOS, 0.35 millones pixeles (119600) 1/2” CMOS, 2.1 millones pixeles (119800)
Lente	F/3.5, longitud focal efectiva: 42 mm. Alcance visual: 45 grados
Flash	Flash electrónico incandescente de alta potencia. Alcance: 30 pies
Sensor PIR	Sensor infrarrojo pasivo de alta sensibilidad y poco ruido. Alcance: 60 pies (119600) 90 pies (119800/119900)
Indicador LED de movimiento	Sí
Pantalla	LCD con iluminación de fondo, 2 hileras x 8 caracteres. Apagado automático: 3 minutos. Visualización de imagen y evento de 2 dígitos.
Formato de archivo	Imagen fija JPG 640x480 pixeles (119600), 1600x1200 pixeles (119800/119900). Imágenes de películas AVI320x240 pixeles por fotograma. Administración de archivos DCF ver. 1.0.
Exposición	Automático
Equilibrio de blanco	Automático
Fuente de alimentación	4 pilas “D”. Indicador de baja carga de la pila cuando le queda 25% de energía.
Duración de la pila	30 días aproximadamente (dependiendo de la temperatura, actividad de la cámara y uso del flash)
Contraseña del usuario	Sí, límite disponible: 0000 a 9999 (Configuración predeterminada = 0000)
Otros (*119900 solamente*)	Control remoto, puntero láser, LED para captación de imágenes infrarroja con visión nocturna

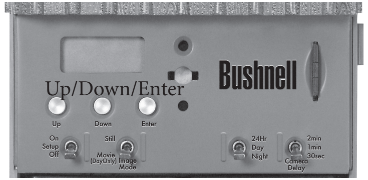
119600/119800



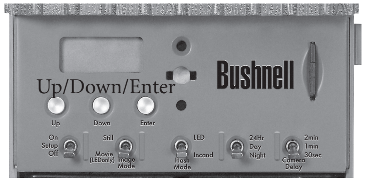
119900



Ranura para tarjeta SD
Cerradura con llave



K1 K2 K3 K4



K1 K2 K3 K4 K5

	Posición/Configuración del conmutador		
Conmutador #/Función	**ARRIBA**	**CENTRO**	**ABAJO**
K1 (Modalidad de funcionamiento)	On (Encendido)	Configuración	Off (Apagado)
K2 (Modalidad de imagen)	Fija	-	Filmación
K3 (Modalidad día/noche)	24 horas	Día (6AM-6PM)	Noche (6PM-6AM)
K4 (Retardo de cámara)	2 minutos	1 minuto	30 segundos

	Switch Position/Setting		
Conmutador #/Función	**ARRIBA**	**CENTRO**	**ABAJO**
K1 (Modalidad de funcionamiento)	On (Encendido)	Configuración	Off (Apagado)
K2 (Modalidad de imagen)	Fija	-	Filmación
K3 (Lighting Mode)	LED	-	Incandes.
K4 (Modalidad día/noche)	24 horas	Día (6AM-6PM)	Noche (6PM-6AM)
K5 (Retardo de cámara)	2 minutos	1 minuto	30 segundos

NOTA (Modelo 11-9900 solamente): EL PUNTERO LASER SE ACTIVA EN LA MODALIDAD DE CONFIGURACIÓN. PARA EVITAR POSIBLES LESIONES OCULARES, NO PERMITA QUE EL PUNTERO LASER SEA DIRIGIDO A LOS OJOS DE PERSONAS.

Antes de iniciar la configuración, inserte las 4 pilas alcalinas "D" como se indica dentro del compartimiento para pilas.

1. K1 - Conmutador de modalidades (OFF / SETUP / ON):

a) Power ON (posición ARRIBA): Ponga K1 en la posición ON (ENCENDIDO). En la pantalla LCD aparecerá "BUSHNELL" por aproximadamente 2 segundos y después indicará que ingrese su contraseña.

CONTRASEÑA 0_ _ _

Oprima el botón Up o Down para seleccionar el primer dígito de 0 al 9. Nota: la contraseña predeterminada programada en la fábrica es 0000. Oprima ENTER para confirmar, el cursor se desplazará al próximo dígito a la derecha.
Repita el proceso pulsando los botones UP, Down y Enter para ingresar su contraseña de cuatro dígitos. Oprima ENTER para confirmar, si la co traseña es correcta en la pantalla LCD aparecerá EVENT/IMAGE (EVE TO/IMAGEN).
La pantalla LCD se desplazará entre DATE\TIME\ EVENT&IMAGE (F CHA/HORA/EVENTO E IMAGEN) al oprimir los botones Up y Down.

EVENTO nn IMAGEN nn

Si la contraseña que ingresó es correcta, o si nunca fue programada previamente, la cámara quedará habilitada después de un retardo de 5 minutos.
Si la contraseña se ingresa incorrectamente 3 veces, la cámara se APAGARÁ automáticamente.

Para las instrucciones de montaje, consulte la sección del manual titulada "Uso de la Trail Scout".

b) Modalidad de SETUP (CONFIGURACIÓN) [mueva el conmutador K1 de la posición ARRIBA (ON) a la posición central]:
Oprima los botones Up o Down para desplazarse por las opciones FECHA, HORA, NOMBRE y CONTRASEÑA para modificar o ajustar estas funciones.

Ajustar la fecha 09/18/04

(1) AJUSTAR LA FECHA: Cuando en la pantalla LCD aparece la fecha, oprima el botón ENTER para modificar la fecha. Oprima el botón Up o Down para seleccionar de 1 a 12 y después oprima el botón ENTER para confirmar el mes de dos dígitos. El cursor se desplazará al día. Oprima el botón Up o Down para seleccionar de 1 a 31 y oprima el botón ENTER para confirmar el día de dos dígitos. El cursor se desplazará al año. Oprima el botón Up o Down para seleccionar de 0 a 99 y oprima el botón ENTER para confirmar el año de dos dígitos. Desde Set Date (Ajustar fecha), oprima el botón Down para ajustar la hora.

Ajustar la hora 06: 30 PM

(2) AJUSTAR LA HORA: Cuando en la pantalla LCD aparece la hora, oprima el botón ENTER para modificar la hora. Oprima el botón Up o Down para seleccionar de 1 a 12 y después el botón ENTER para confirmar la hora de dos dígitos. El cursor se desplazará a minuto. Oprima el botón Up o Down para seleccionar de 0 a 59 y después el botón ENTER para confirmar el minuto de dos dígitos. Desde SET TIME (Ajustar hora), oprima el botón Down para ajustar el nombre.

MI NOMBRE 555_1234

(3) AJUSTAR EL NOMBRE: Cuando en la pantalla LCD aparece el nombre actual, oprima el botón ENTER para modificar el nombre. Oprima el botón Up o Down para seleccionar un carácter de "A" a "Z", "0" a "9", "_", después oprima ENTER para confirmar, el cursor se desplazará al próximo carácter. Hay 2 líneas de 8 caracteres cada una para su uso. Desde Set Name (Ajustar nombre), oprima el botón Down para cambiar la contraseña.

(4) AJUSTAR LA CONTRASEÑA:

Contraseña Ajustar

Cuando en la pantalla LCD aparece [Password Set], oprima el botón ENTER para ajustar la contraseña.

Contraseña Sí

En la pantalla LCD aparecerá [Password Yes] (contraseña sí). Para cambiar la contraseña, oprima ENTER.
Si no quiere poner una contraseña, puede oprimir el botón Up o Down para seleccionar NO.

Contraseña nueva 0 0 0 0

Si seleccionó YES (SÍ), en la pantalla LCD aparece [New Pswd] (Contraseña nueva). Oprima el botón Up o Down para seleccionar el primer dígito de la contraseña de 0 a 9. Oprima ENTER para confirmar, después del cursor se desplazará al próximo dígito a la derecha. Repita el proceso oprimiendo los botones Up, Down y Enter para ingresar su contraseña de cuatro dígitos. Oprima ENTER para confirmar.

Contraseña Ninguna

Si no quiere poner una contraseña cuando en la pantalla LCD aparece (PW YES), puede oprimir el botón U/D (hacia arriba/hacia abajo) para seleccionar No. Después de oprimir ENTER, en la pantalla LCD aparece (PW NO), y no se ingresará ninguna contraseña.

c) Power OFF: Ponga K1 en "Off" (Apagado), la Trail Scout se APAGARÁ.

2. K2 – Conmutador de modalidad de imagen (STILL (FIJA) /MOVIE (FILMACIÓN)):

Ponga K2 en cualquiera de estas dos configuraciones:

(ARRIBA) Modalidad de fotografía FIJA: La resolución de la imagen es 0.35MP (119600) ó 2.1MP (119800/119900) y las fotografías se almacenan en formato JPG.

(ABAJO) Modalidad de FILMACIÓN: La cámara puede filmar una película de 15 segundos, el formato del archivo es AVI.

NOTA: Con los modelos 119600 y 119800, la modalidad de FILMACIÓN debe usarse durante el día. No se pueden filmar películas de noche. Sin embargo, con el modelo 119900 SE PUEDE usar la modalidad de FILMACIÓN de noche cuando la cámara está en modalidad IR-LED (LED infrarrojo).

(Modelo 119900 solamente)

3. K3 - Conmutador de modalidad de iluminación (LED / Incandescente):

La cámara de caza tiene dos modalidades para iluminación en la oscuridad:

(a) Modalidad de LED: Cuando use la modalidad de iluminación con LED-IR para tomar fotografías fijas de noche, tendrá que retirar el FILTRO del lente de la cámara. La luz IR-LED (infrarroja) es invisible a simple vista, pero proporcionará iluminación para la cámara. Úsela cuando no desea alertar al sujeto. Esta modalidad proporcionará iluminación para la filmación de películas nocturnas.

(b) Modalidad Incand: Puede usar la modalidad incandescente para tomar fotografías fijas de noche.

Si quiere filmar películas usando la modalidad de FILMACIÓN, no puede usar la modalidad Incandescente — deberá poner K3 en la modalidad LED.

4. K3 (*Modelos 119600 y 119800*) – MODALIDAD (24 Hr / DÍA/ NOCHE):
K4 (*Modelo 119900*) – MODALIDAD (24 Hr/ DÍA/ NOCHE):

La Trail Scout tiene tres tiempos de trabajo:

(a) 24Hr: La cámara Trail funciona todo el día. Al detectar el PIR, la cámara tomará una imagen y grabará un EVENTO.

(b) DAY: La cámara Trail funcionará sólo durante el día (de 6:00 AM a 6:00 PM).
Al detectar el PIR (infrarrojo pasivo), la cámara tomará una imagen y grabará el EVENTO.
Si el PIR se detecta fuera del periodo diurno, solamente grabará un EVENTO, pero no tomará una imagen.

(c) NIGHT: La cámara Trail funcionará sólo durante el noche (de 6:00 PM a 6:00 AM).
Al detectar el PIR (infrarrojo pasivo), la cámara tomará una imagen y grabará el EVENTO.
Si el PIR se detecta fuera del periodo nocturno, solamente grabará un EVENTO, pero no tomará una imagen.

5. K4 (*Modelos 119600 y 119800*)– (30s/1Min/2Min) MODALIDAD DE RETARDO DE CÁMARA
K5 (*Modelo 119900*) – (30s/1min/2min) MODALIDAD DE RETARDO DE CÁMARA:

Existen tres modalidades para tomar fotografías retardadas: 30 seg, 1 min y 2 min.
La cámara grabará EVENTOS mientras la CÁMARA está en DELAY MODE (MODALIDAD DE RETARDO) cada vez que el PIR detecta movimiento.

(a) 30s: Después de la primera fotografía, se tomará una segunda fotografía 30 segundos más tarde.
(b) 1min: Después de la primera fotografía, se tomará una segunda fotografía 1 minuto más tarde.
(c) 2min: Después de la primera fotografía, se tomará una segunda fotografía 2 minutos más tarde.

PIR—Sensor infrarrojo pasivo. Detecta movimiento igual que un detector de movimiento de seguridad típico. Requiere energía infrarroja además de movimiento para activar el sensor para asegurar la detección de animales vivos.
Evento—Cada vez que el PIR detecta movimiento cuenta como un evento. Los eventos se graban en la tarjeta SD en un archivo de texto. Los eventos se graban continuamente durante el funcionamiento.

Imagen—Una fotografía digital grabada en la tarjeta SD cuando se detecta movimiento. Las imágenes se toman en el retardo deseado entre imágenes.

Retardo de imagen—El retardo entre las imágenes tomadas por la cámara. Este retardo es ajustado por el usuario basado en la actividad de los animales salvajes en la zona.

Flash IR—Flash LED para visión nocturna. Envía un destello de energía infrarroja que es invisible al ojo humano. Especialmente útil para fotografías nocturnas cuando no es conveniente un flash visible. (Incluido en el modelo 119900 solamente)

Flash de la cámara—Flash incandescente que se utiliza para fotografías nocturnas o con muy poca luz.. Normalmente de sobretamaño para lograr un mayor alcance del flash para cazar animales más alejados.
Tarjeta SD Card—Tarjeta de memoria que se utiliza para almacenar imágenes y eventos dentro de la cámara Trail. Incluye tarjeta de 32MB.

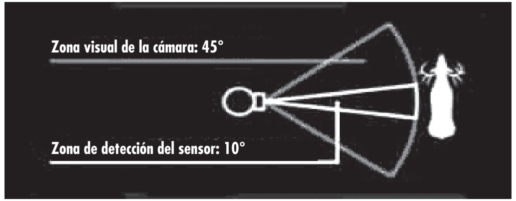
Duración de la pila—Tiempo que la cámara funcionará en el campo. Depende de la temperatura, la cantidad de imágenes y veces que funciona el flash durante ese tiempo.

Configuración—Métodos requeridos para ajustar la fecha/hora y ajustes de la captación de imágenes de la cámara.

Seguridad (4 métodos)—Uno de los requisitos más importantes de cualquier cámara de reconocimiento. Las unidades Bushnell tienen 4 niveles—candado, tres soportes de montaje, fijación con cable y contraseña de software.

1. RANURA PARA TARJETA SD
La unidad tiene una ranura estándar para tarjeta SD. Se debe introducir la tarjeta SD empujándola con la etiqueta de frente al logotipo Bushnell dentro de la ranura. Al empujarla nuevamente la tarjeta SD se suelta para poder sacarla de la ranura para tarjeta SD. Se recomienda insertar o retirar la tarjeta SD solamente cuando la unidad está en posición “OFF” (APAGADO).

2. SENSOR PIR
El sensor que activa la cámara es infrarrojo pasivo, o PIR. La energía infrarroja es esencialmente energía calorífica. El sensor PIR funciona detectando un cambio en el nivel infrarrojo en su zona de detección. Esta zona es un cono en los 10 grados centrales del campo visual de la cámara. La cámara establece un nivel infrarrojo medio de largo plazo. Cuando este nivel aumenta repentinamente, el sensor PIR avisa a la cámara que grabe una fotografía y/o un evento. Debido a este efecto, el sensor PIR será más sensible durante la noche, cuando la temperatura media es más baja.
En la modalidad Setup (Configuración), se puede usar el sensor PIR para determinar la zona de detección. Al detectarse el PIR, el indicador de detección PIR se ilumina. El campo visual de la cámara es un cono de 45 grados, ubicado en el centro de la zona de detección de PIR.
(Insert Image of View/Detection Zones)



Otras notas sobre la configuración (cont.)

3. PUNTERO LÁSER (***Modelo 119900 solamente***)
La cámara Trail Scout modelo 11-9900 tiene un puntero láser. Cuando se instala la unidad en un árbol o en cualquier otra superficie fija y no puede apuntar desde detrás de la cámara de caza, se puede usar el puntero láser para alinear la unidad.

NOTA: LA LUZ LASÉRICA ES POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA LOS OJOS.
EL PUNTERO LASER SE ACTIVA EN LA MODALIDAD DE CONFIGURACIÓN.PARA EVITAR POSIBLES LESIONES OCULARES, NO PERMITA QUE EL PUNTERO LASER SEA DIRIGIDO A LOS OJOS DE PERSONAS .

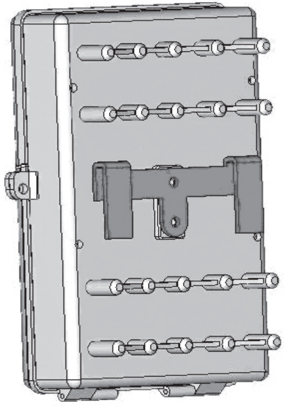
RADIACIÓN LÁSER
NO MIRE HACIA EL RAYO
5mW, 650nM, PRODUCTO
LÁSER DE LA CLASE 3R

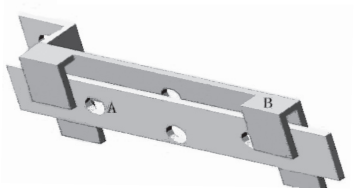
4. CONTROL REMOTO (***Modelo 119900 solamente***)
La cámara Trail Scout modelo 11-9900 tiene un control remoto con dos funciones.
Search (Búsqueda): Si no puede ubicar la cámara, oprima el botón SEARCH.
Cuando la Trail Scout recibe la señal, la cámara de la unidad dispara un destello para ayudar a que la ubique.
Snap (Instantánea): Si quiere tomar una fotografía utilizando el control remoto (sin activación del PIR), oprima el botón SNAP.
Uso de la Digital Trail Scout

1. MONTAJE:
Instale la cámara en el árbol como se muestra más abajo.

1. Atornille el soporte A al árbol.
2. Fije con perno el soporte B en la parte trasera de la cámara.
3. Empareje el soporte B con el soporte A.
4. Después, cuelgue el soporte B sobre el soporte A.
5. Para finalizar, inserte el candado y la cerradura una vez terminada la configuración.

Para seguridad adicional, también puede enrollar el cable que se incluye alrededor del árbol.
1. Inserte el extremo con la orejeta grande en el soporte A.
2. Después, pase el otro extremo del cable alrededor del árbol y de vuelta a través del soporte.
3. Apriete el perno de fijación ajustable para sujetar el cable bien apretado en su lugar (B).



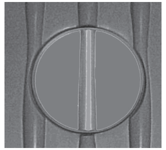


2. Resumen del conmutador de Power ON y Setup:

Gire la perilla 90° en sentido contrahorario y abra la tapa delantera.
Ponga K1 en la posición ON (ENCENDIDO).
Ingrese la contraseña correcta. La contraseña predeterminada es "0000".

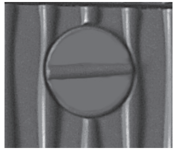
(Si la contraseña se ingresa incorrectamente 3 veces, la cámara se APAGARÁ automáticamente. Si quiere encenderla nuevamente, deberá poner K1 de vuelta en la posición OFF (APAGADO) y después poner K1 en ON (ENCENDIDO))

La pantalla LCD presentará el contador de IMAGE&EVENT (IMAGEN Y EVENTO) actual.
Puede oprimir el botón Up o Down para ver la FECHA, HORA, NOMBRE.
Si quiere modificar la FECHA, HORA, NOMBRE o contraseña, ponga K1 en SETUP (CONFIGURACIÓN).
(Véase las instrucciones)
Una vez finalizada la CONFIGURACIÓN, ponga K1 en la posición ON (ENCENDIDO).
La unidad tendrá un retardo de 5 minutos antes de comenzar a funcionar para que usted se aleje de la zona.
Las funciones de K2, K3 y K4 pueden ajustarse en la modalidad de SETUP o de ON.
Una vez terminada la CONFIGURACIÓN, cierre la tapa delantera y gire la perilla 90° en sentido horario.
Para finalizar, asegure la Trail Scout con un candado.



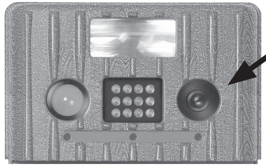
Gire la perilla 90° en sentido contra-horario para abrir.

Gire la perilla 90° en sentido horario para cerrar.



3. USO DEL FILTRO (*Modelo 11-9900 solamente*)

Cuando use el flash LED de noche, quite el FILTRO para obtener fotografías satisfactorias.
Colque el FILTRO durante el día para obtener fotografías a todo color de buena calidad.



El FILTRO se instala sobre el LENTE

NOTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

a. Cuando la pantalla LCD exhibe "RESUME" (REANUDE) significa que el sistema está activo.
b. Cuando la pantalla LCD exhibe "ENTER SUSPEND" (ENTRAR SUSPENDER) significa que el sistema va a suspender.
c. Después de poner K1 en ON, el sistema comenzará a funcionar después de un retardo de 5 minutos.
   Si no se detecta ninguna actividad en tres minutos, el sistema se pondrá en SUSPEND (SUSPENDER).
   Cuando el PIR detecta actividad, la cámara se activa inmediatamente.

GARANTÍA LIMITADA de DOS años

Su producto Bushnell está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante dos años después de la fecha de compra. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento realizados por alguien que no sea un departamento de servicio autorizado de Bushnell.

Cualquier envío que se haga bajo esta garantía deberá ir acompañado por lo siguiente:

1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos postales y de manejo
2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
3) Una explicación del defecto
4) Una prueba de la fecha de compra
5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, con los portes prepagados a la direcciÛn que se muestra a continuación:

<u>En EE.UU. enviar a:</u>
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

<u>En CANADÁ enviar a:</u>
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para que le den la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede ponerse en contacto con Bushnell en:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 K÷LN
ALEMANIA
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos.
Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

Nota de la FCC:

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites establecidos para un aparato digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instalada y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no garantizamos que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción radial o televisiva, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir tal interferencia mediante uno o más de las siguientes medidas:

· Reorientar o relocalizar la antena receptora.
· Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
· Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
· Consultar con el concesionario o un técnico experimentado en radio/televisión solicitándole asistencia.

Con este equipo se debe usar un cable de interfaz blindado para cumplir con los límites para un aparato digital de acuerdo con la Subparte B de la Parte 15 del Reglamento de la FCC.

Las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin ningún aviso u obligación por parte del fabricante.

CE



DEUTSCH

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf der digitalen „Trail Scout™" Erkundungskamera Fabrikat Bushnell®! Diese Erkundungskamera mit ihren Bedienungsmodi sowohl für das Festhalten starrer als auch bewegter Bilder und ihrer witterungsbeständigen und unempfindlichen Ausführung wurde zur Aufzeichnung der Abläufe in der freien Tierwelt entwickelt. Diese Bedienungsanleitung ist dazu bestimmt, dem Bediener so viele Informationen wie möglich über die Funktionsweise der Kamera zu vermitteln.

Technische Eigenschaften der digitalen Erkundungskamera Fabrikat Bushnell (alle Modelle)

Die digitale „Trail Scout" Erkundungskamera Fabrikat Bushnell bietet die revolutionärsten Fortschritte in der aktuellen Erkundungstechnik. Diese Erkundungskamera, die eines der benutzerfreundlichsten Interfaces der Branche ihr eigen nennt, verfügt über ein positives Kipphebelschaltersystem, das dem Bediener sofort die Kameraeinstellung anzeigt, ohne dass dieser mit einem verwirrenden Software-Interface herumhantieren muss! Das eingebaute Sicherheitssystem verfügt über vier Sicherheitsstufen. Jede „Trail Scout" Kamera wird komplett mit Bügelschloss, Kabelverschluss, Abstützvorrichtung für das Anbringen von Schrauben und diebstahlsicherem Software-Passwort geliefert. Die hohe Auflösung der Digitalkamera liefert gestochen scharfe Aufnahmen von Tieren Ihrer Region and auf jedem Bild wird ein Stempel mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Namen angebracht. Zusätzlich zum herkömmlichen Bildmodus gibt es einen Filmmodus für Filmaufnahmen mit einer Dauer von 15 Sekunden. Alle Bilder, Filme und Ereignisse werden auf einer SD-Karte abgespeichert (eine 32MB-Karte wird mitgeliefert) und können so bequem auf Ihren Heimcomputer überspielt werden. Die Kamera funktioniert tagsüber, nachts oder 24 Stunden rund um die Uhr und das Sensorsystem nimmt Tiere im Umkreis von 90 Fuß wahr. Das überdimensionierte, hell leuchtende Blitzlicht verfügt für Nachtaufnahmen über eine Reichweite von bis zu 30 Fuß. Die möglichen Einstellungen für die Zeitabstände zwischen den Aufnahmen liegen bei 30 Sekunden, 1 Minute und 2 Minuten. Die innovative Gegenlicht-LCD sorgt für frischen Wind in diesem Bereich. Die „Trail Scout" Kamera ist witterungsbeständig und unempfindlich.

119600—Digitale Erkundungskamera „Trail Scout" VGA

Großartige Bilder und äußerst hochentwickelte Erkundungstechnik. Mit Hilfe ihres passiven Infrarot-Sensors nimmt das Sensorsystem dieser Kamera Hirsche und anderes Wild aus einer Entfernung von bis zu 60 Fuß wahr. Ein Anzeigegerät für niedrigen Stand der Batterieladung wird aktiviert, sobald die verbleibende Lebensdauer der Batterie unter 25% sinkt. Eine Bewegungs-LED schaltet sich an, wenn der Sensor im regulären Bildmodus und während des Einstell-Modus für das Zielen Aktivität erkennt. Witterungsbeständig. Die Auslieferung erfolgt komplett mit Flugzeugaluminiumsicherheitskabel, Bügelschloss und Abstützvorrichtung. Strukturierte, „baumstammähnliche" Oberfläche für maximale Tarnung.

119800—Digitale Erkundungskamera „Trail Scout" 2.1MP

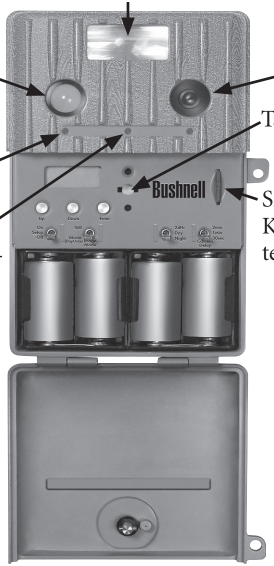
Technische Eigenschaften identisch mit der „Trail Scout" VGA Erkundungskamera, bei jedoch höherer Bildauflösung und größerer Reichweite. Mit Hilfe ihres passiven Infrarot-Sensors nimmt diese Kamera Hirsche aus einer Entfernung von bis zu 90 Fuß wahr.

119900—Digitale Erkundungskamera „Trail Scout" 2.1MP mit Nachtsichtgerät

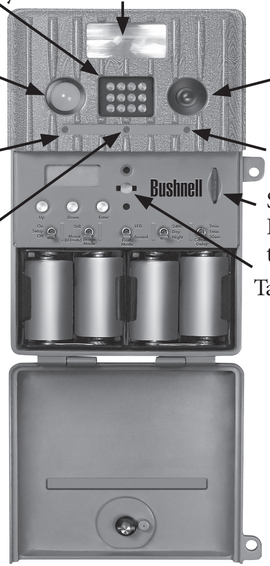
Umfasst alle technischen Eigenschaften der 2.IMP „Trail Scout" Erkundungskamera plus Nachtsichtgerät und Laserzieleinrichtung, somit ist dieses das herausragende Gerät unter den digitalen Erkundungskameras. Es handelt sich hierbei um die einzige Kamera für Tieraufnahmen auf dem Markt, die eine Kombination von hell leuchtendem Kamerablitzlicht mit digitaler Nachtsichttechnologie ermöglicht. Wählen Sie Ihre bevorzugte Einstellung aus herkömmlichem Kamerablitz oder schwer erkennbarem LED-Blitz. Die LED-Blitzvorrichtung ermöglicht das heimliche Anfertigen von Aufnahmen während der Nacht ohne einen sichtbaren Blitz. Es besteht kein Anlass zur Sorge darüber, dass Ihr Blitz Ihren Standort in beliebten und stark frequentierten Jagdrevieren verrät. Dieser Kamera wird komplett mit Laser-Zieleinrichtung für komfortable Einstellung im Wald ausgeliefert.

Bildsensor	1/4” CMOS, 0.35 Millionen Pixel (119600) 1/2” CMOS, 2.1 Millionen Pixel (119800/119900)
Linse	F/3.5, effektive Brennweite 42mm. Sichtfeld: 45 Grad
Blitz	Hochleistungs-Elektronik-Blitzvorrichtung. Reichweite: 30 Fuß.
PIR Sensor	Geräuscharmer, passiver, hochsensibler Infrarot-Sensor. Reichweite: 60 Fuß. (1196 00) 90 Fuß. (119800/119900)
Bewegungs- Anzeige mittels LED	Ja.
Display	LCD-Anzeige von hinten, 2 Zeilen x 8 Zeichen. Automatik-Aus: 3 min. 2-stellige Ereignis- und Bildanzeige
Dateiformat	Feststehendes Bild JPG 640x480 Pixel (119600), 1600x1200 Pixel (119800/119900). Bewegte Bilder AVI 320x240 Pixel pro Rahmen. DCF ver. 1.0 Dateiverwaltung.
Belichtung	Auto
Weißabgleich	Auto
Stromversorgung	4 x “D” Zellen Batterien. Anzeigegerät über niedrigen Stand der Batterieladung, sobald die verbleibende Lebensdauer nur noch bei 25% liegt.
Batterie-Lebensdauer	Ungefähr 30 Tage (je nach Temperatur, Dauer der Kameranutzung und Blitzgebrauch)
Benutzer-Passwort	Ja, verfügbarer Bereich: 0000 to 9999 (Voreinstellung = 0000)
Andere (**nur *119900***)	Fernsteuerung, Laser Pointer, LED für Nachtaufnahmen mit Infrarot-Abtastung

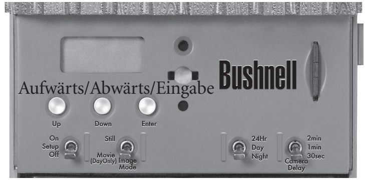
119600/119800



119900

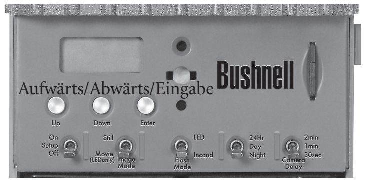


Schalt- und Einrichtungsbeschreibung



K1 K2 K3 K4

	Schaltposition/Einstel-lung		
Schalter #/Funktion	AUF-WÄRTS	MITTE	ABWÄRTS
K1 (Betriebs-modus)	Ein	Ein-richten	Aus
K2 (Bildmodus)	Starr	-	Bewegt
K3 (Tag/Nacht Modus)	24 h	Tag (6 Uhr-18 Uhr)	Nacht (18 Uhr-6 Uhr)
K4 (Kamera-verzögerung)	2 min	1 min.	30 sec.



K1 K2 K3 K4 K5

	Schaltposition/Einstel-lung		
Schalter #/Funktion	AUF-WÄRTS	MITTE	ABWÄRTS
K1 (Betriebs-modus)	Ein	Ein-Richten	Aus
K2 (Bildmodus)	Starr	-	Bewegt
K3 (Belichtungs-modus)	LED	-	Blitz
K4 (Tag-Nachtmodus)	24 h	Tag (6Uhr-18 Uhr)	Nacht (18 Uhr-6 Uhr)
K5 (Kamera-verzögerung)	2 min.	1 min.	30 sec.

Anmerkung (bezieht sich nur auf das Modell 11-9900): DER LASER POINTER WIRD NUR IM EINSTELLMODUS AKTIVIERT. RICHTEN SIE DEN LASER POINTER UNTER KEINEN UMSTÄNDEN AUF DIE AUGEN EINER PERSON, UM MÖGLICHE AUGENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

Vor Beginn der Erstinbetriebnahme, bitte 4 Stahlakkus Größe „D“ wie angegeben in das dafür vorgesehene Batteriefach einlegen.

1. K1 - Betriebsmodusschalter (AUS / EINSTELLMODUS/ EIN):

a) Verbindung zum Stromnetz EIN (Position AUFWÄRTS): K1 auf Position EIN bringen, auf dem LCD Display wird etwa zwei Sekunden lang „BUSHNELL“angezeigt, dann ist das System bereit für die Passworteingabe.

PASSWORT 0_ _ _

Zur Auswahl der ersten Passwort-Zahl von 0-9 die Taste Aufwärts oder Abwärts drücken.
Anmerkung: Das werksseitig voreingestellte Passwort lautet 0000.
Zur Bestätigung EINGABE drücken, der Cursor springt dann weiter zur nächsten Zahl nach rechts.

EREIGNIS nn BILD nn

Wiederholen Sie den Vorgang indem Sie die Tasten Aufwärts, Abwärts und Return zur Eingabe Ihres 4-stelligen Passworts verwenden. Zur Bestätigung EINGABE drücken, wenn das Passwort korrekt ist, erscheinen die Begriffe EVENT/IMAGE (EREIGNIS/BILD) auf dem Display.
Wenn die Tasten für Aufwärts- bzw. Abwärtsbewegung betätigt werden, bewegt sich das LCD durch die Anzeigefelder für DATUM\UHRZEIT\ EREIGNIS&BILD.

Wenn die Passworteingabe korrekt war oder wenn keinerlei vorherige Passwortprogrammierung stattgefunden hat, ist das Gerät nach 5 Minuten betriebsbereit.
Wenn das Passwort dreimal falsch eingegeben wurde, wird das Gerät automatisch auf Position AUS geschaltet.

Bezüglich Einbauanweisungen beziehen Sie sich bitte auf das Handbuch „Handhabung der Erkundungskamera“.

b) EINSTELL-Modus [den Schalter K1 von der Position AUFWÄRTS (EIN) zur Mittelstellung bringen]: Die Tasten Aufwärts oder Abwärts betätigen, um die Auswahlmenüs DATUM, UHRZEIT, NAME und PASSWORT zu durchlaufen, um diese Funktionen zu verändern oder einzustellen.

Datumseinstellung 09/18/04

(1) DATUMSEINSTELLUNG: Sobald das Datum auf dem LCD angezeigt wird, die EINGABE-Taste zur Änderung des Datums drücken. Zur Auswahl von 1 - 12 die Tasten Aufwärts oder Abwärts drücken, dann die EINGABE-Taste zur Bestätigung des zweistelligen Monats drücken. Die Cursortaste springt jetzt zum Tag. Zur Auswahl der Zahlen 1-31 die Tasten Aufwärts oder Abwärts verwenden, dann die EINGABE-Taste zur Bestätigung des zweistelligen Datums drücken. Die Cursortaste springt jetzt zum Jahr. Zur Auswahl der Zahlen 0-99 die Tasten Aufwärts oder Abwärts drücken, dann die EINGABE-Taste zur Bestätigung der zweistelligen Jahreszahl drücken. Vom eingegebenen Datum aus mittels Verwendung der Abwärts-Taste die Zeit einstellen.

Zeiteinstellung 06: 30 PM

(2) ZEITEINSTELLUNG: Wenn die Zeit auf dem LCD angezeigt wird, die EINGABE-Taste zur Zeitänderung drücken. Zur Auswahl von 1-12 die Tasten Aufwärts oder Abwärts drücken, dann die EINGABE-Taste zur Bestätigung der zweistelligen Uhrzeit drücken. Die Cursortaste springt jetzt zur Minute. Zur Auswahl der Zahlen 0-59 die Tasten Aufwärts oder Abwärts drücken, dann die EINGABE-Taste zur Bestätigung der zweistelligen Minutenangabe drücken. Nach der Zeiteinstellung die Abwärts-Taste zur Namenseinstellung drücken.

MEIN NAME 555_1234

(3) NAMENSEINSTELLUNG: Wenn der aktuelle Name auf dem LCD-Display angezeigt wird, die EINGABE-Taste zur Änderung des Namensdisplays drücken. Mit Hilfe der Tasten Aufwärts oder Abwärts ein Zeichen aus „A“ bis „Z“, „O“ bis „9“ auswählen, dann durch Betätigen der ENTER-Taste bestätigen, der Cursor springt dann zum nächsten Zeichen. Zwei Zeilen mit jeweils 8 Zeichen stehen Ihnen zur Verfügung. Nach der Namenseinstellung die Abwärts-Taste zur Änderung des Passworts betätigen.

Hinweise zur Inbetriebnahme (Fortsetzung)

(4) PASSWORTEINSTELLUNG:

Passwort Eingestellt

Bei LCD-Anzeige [Passworteinstellung], die EINGABE-Taste zur Passworteinstellung drücken.

Passwort Ja

Bei LCD-Anzeige [Passwort Ja]. Zur Änderung des Passworts EINGABE drücken. Falls keine Passworteinstellung gewünscht wird, können Sie die Taste Aufwärts oder Abwärts zur Auswahl von NEIN drücken.

Neues Passwort 0 0 0 0

Passwort Kein Passwort

Bei Auswahl von JA erscheint auf der LCD-Anzeige die Angabe [Neues Passwort]. Drücken Sie die Taste Aufwärts oder Abwärts zur Auswahl der ersten Stelle des Passworts aus den Zahlen 0-9. Zur Bestätigung die EINGABE-Taste drücken, der Cursor springt zur nächsten Zahl nach rechts. Wiederholen Sie den Ablauf, benutzen Sie dazu die Tasten Aufwärts, Abwärts und Eingabe zur Eingabe Ihres vierstelligen Passworts.

Wenn Sie bei LCD-Anzeige (PW Ja) kein Passwort eingeben möchten, können Sie mit Hilfe der Auf/Ab Taste die Eingabe Nein wählen. Nach Betätigen der EINGABE-Taste erscheint auf dem LCD Display die Angabe (PW Nein) und es wird auf eine Passworteinstellung verzichtet.

c) Strom AUS: K1 auf „AUS“ schalten, die Erkundungskamera wird AUSGESCHALTET.

2. K2 – Schalter Bildmodus (FESTSTEHEND / BEWEGT):
K2 auf eine der nachfolgend genannten Einstellungen bringen:
(AUFWÄRTS) Bildmodus für feststehende Photos: Die Bildauflösung beträgt 0.35MP (119600) oder 2.1MP (119800/119900) und die Photos werden im JPG Format gespeichert.
(Abwärts) Bildmodus für bewegte Bilder: Die Kamera kann einen 15 Sekunden langen Film aufzeichnen, das Dateiformat ist AVI.

ANMERKUNG: Die Modelle 119600 und 119800 können für Filmaufnahmen nur tagsüber verwendet werden. Nachts sind Filmaufnahmen damit nicht möglich. Jedoch ist der Filmmodus mit Modell 119900 möglich, wenn sich die Kamera im IR-LED Modus befindet.

(Nur Modell 119900)
3. K3 - Schalter für Beleuchtungsmodus (LED / Glühlicht):
Die Kamera für Wildaufnahmen verfügt über zwei Betriebsmodi für Beleuchtung in der Dunkelheit:
(a) LED Modus: Bei Verwendung des IR-LED Lichtmodus zur Anfertigung von feststehenden Bildern bei Nacht müssen Sie den FILTER von der Linse der Erkundungskamera entfernen. Das IR-LED (Infrarot-Licht) ist für das bloße Auge unsichtbar, sorgt jedoch für eine Beleuchtung der Kamera, bitte setzen Sie dieses ein, wenn das Photoobjekt nicht erschreckt werden soll.
Dieser Beleuchtungsmodus sorgt auch für die nötige Beleuchtung für Filmaufnahmen bei Nacht.

(b) Glühlicht-Modus: Mit Hilfe des Glühlicht-Modus können Sie feststehende Bilder bei Nacht anfertigen. Wenn Sie mit Hilfe des MOVIE Modus Filme aufzeichnen möchten, müssen Sie K3 auf den LED Modus setzen.

4. K3 (*Modelle 119600 & 119800*) – (24 Stunden/ TAG/ NACHT) MODUS:
K4 (*Modell 119900*)– (24 Stunden/TAG/NACHT) MODUS:

Die „Trail Scout Erkundungskamera“ verfügt über 3 Arbeitsmodi:

(a) 24 Stunden: Die Erkundungskamera wird rund um die Uhr eingesetzt. Wenn das passive Infrarot-Licht PIR wahrgenommen wird, fertigt die Kamera ein Photo an und zeichnet ein EREIGNIS auf.

(b) TAG: Die Erkundungskamera wird nur tagsüber genutzt (von 6.00 h früh bis 6.00 h abends), Wenn das passive Infrarot-Licht PIR wahrgenommen wird, fertigt die Kamera ein Photo an und zeichnet ein EREIGNIS auf. Wenn das passive Infrarot-Licht PIR nicht bei Tageslicht wahrgenommen wird, kommt es lediglich zur Aufzeichnung eines EREIGNISSES, ein Photo wird nicht aufgenommen.

(c) NACHT: Die Erkundungskamera wird nur nachts genutzt (von 18 Uhr bis 6 Uhr morgens), Wenn das passive Infrarot-Licht PIR wahrgenommen wird, fertigt die Kamera ein Photo an und zeichnet ein EREIGNIS auf. Wenn das passive Infrarot-Licht PIR nicht bei Nacht wahrgenommen wird, kommt es lediglich zur Aufzeichnung eines EREIGNISSES, ein Photo wird nicht aufgenommen.

5. K4 (Modelle 119600 & 119800)– (30 Sekunden/1 Minute/2 Minuten) Kameraverzögerungsmodus
K5 (Modell 119900) – (30 Sekunden/1 Minute/2 Minuten) KAMERAVERZÖGERUNGSMODUS:
Es gibt drei Modi für die Erstellung zeitverzögerter Photoaufnahmen: 30 sec, 1 min und 2 min.
Bei jeder Bewegungswahrnehmung durch das passive Infrarot-Licht PIR zeichnet das Gerät EREIGNISSE auf, während sich die KAMERA im VERZÖGERUNGSMODUS befindet.
(a) 30 Sekunden: Nach dem ersten Bild wird 30 Sekunden später ein zweites Bild angefertigt.
(b) 1 Minute: Nach dem ersten Bild wird 1 Minute später ein zweites Bild angefertigt.
(c) 2 Minuten: Nach dem ersten Bild wird 2 Minuten später ein zweites Bild angefertigt.

PIR—Passiver Infrarotsensor. Nimmt Bewegungen wahr wie ein typischer Sicherheits-Bewegungsmelder. Voraussetzung: Infrarot-Energie zusätzlich zur Bewegung des Auslösesensors, um die Erkennung lebender Tiere sicherzustellen.

Ereignis—Bei jeder Bewegungswahrnehmung durch das passive Infrarotlicht wird dies als ein Ereignis erfasst. Ereignisse werden mittels SD Karte in einer Textdatei gespeichert. Ereignisse werden während des Betriebs der Kamera kontinuierlich aufgezeichnet.

Bild—Ein digitales Bild, das bei Bewegungswahrnehmung auf der SD-Karte aufgezeichnet wird. Bilder werden im gewünschten Rhythmus aufgenommen.

Zeitabstand zwischen den Bildern—Zeitabstand zwischen den Bildern, die von der Kamera aufgenommen werden. Dieser wird vom Benutzer definiert und ist abhängig von der Aktivität in der Tierwelt der Gegend. .

IR Blitz—LED Blitz für Sicht bei Nacht. Sendet ein Bündel an Infrarotenergie aus, das für das menschliche Auge unsichtbar ist. Insbesondere nützlich für Nachtaufnahmen, bei denen ein sichtbarer Blitz unerwünscht ist. (Nur bei Modell 119900 lieferbar).

Kamerablitz—Hell leuchtender Blitz, der für Aufnahmen bei Nacht oder bei ungünstigen Lichtverhältnissen verwendet wird. Typisch überdimensioniert, um eine größere Blitzreichweite zu erzielen, um das Wild weiter herauszuscheuchen.

SD Karte—Speicherkarte, die zum Abspeichern von Bildern und Ereignissen innerhalb der Erkundungskamera genutzt wird. 32MB Karte ist im Lieferumfang enthalten.

Batterie-Lebensdauer—Funktionszeit der Kamera in der freien Natur. Abhängig von der Temperatur, der Anzahl der Bilder und der Anzahl der Blitzlichtaufnahmen während dieser Zeit.

Einstellungs—Methoden erforderlich für die Einstellung von Datum/Zeit und Kamerabildeinstellungen.

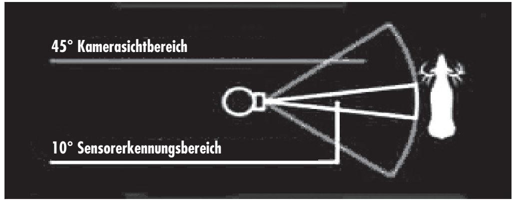
Sicherheit (4 Methoden)—Eine der Hauptanforderungen an jede Erkundungskamera. Kameras der Firma Bushnell sind mit einem 4-stufigen Bügelschloss, Abstützvorrichtung, Kabelschloss und Software-Passwort ausgestattet.

1. Steckplatz SD Karte

Das Gerät ist mit einem Standard Steckplatz für SD-Karte ausgestattet. Sie müssen die SD-Karte in den SD Kartenschlitz stecken, wobei das Beschriftungsschild der SD-Karte zum Bushnell Logo hin ausgerichtet sein muss. Durch erneutes Eindrücken lässt sich die SD-Karte lösen und kann anschließend aus dem SD-Kartenschlitz herausgenommen werden. Einlegen oder Herausnehmen der SD-Karte in den SD-Kartenschlitz ist nur empfehlenswert, wenn sich das Gerät in der „AUS" Position befindet.

2. PIR SENSOR

Bei dem Sensor, der die Erkundungskamera auslöst handelt es sich um einen Passiven Infrarotsensor, auch PIR Sensor genannt. Infrarot-Energie ist in erster Linie Hitzeenergie. Die PIR Erkennungseinheit funktioniert durch die Wahrnehmung einer Änderung des Infrarot Niveaus innerhalb ihres Erkennungsbereiches. Dieser Bereich bildet einen in der Mitte liegenden Kegel, 10 Grad vom Sichtfeld der Kamera entfernt. Die Kamera baut ein durchschnittliches, langanhaltendes Infrarot-Niveau auf. Wenn eine plötzliche Zunahme dieses Infrarot-Niveaus zu verzeichnen ist, signalisiert die PIR-Erkennungseinheit den Befehl an die Kamera, ein Bild und/oder ein Ereignis aufzuzeichnen. Dieser Effekt hat zur Folge, dass die PIR-Erkennungseinheit nachts, wenn die durchschnittliche Temperatur niedriger ist, sensibler ist. Im Einstellmodus kann der PIR Sensor zur Festlegung des Erkennungsbereiches verwendet werden. Wenn der Passive Infrarot-Sensor PIR wahrgenommen wird, leuchtet der PIR Wahrnehmungsindikator auf. Das Sichtfeld der Kamera ist ein 45-Grad-Kegel, der mittig zum PIR-Erkennungsbereich eingestellt ist.



Weitere Inbetriebnahmehinweise (Fortsetzung)

3. LASER POINTER (Nur für Modell 119900)
Die Erkundungskamera mit der Modellbezeichnung 11-9900 verfügt über einen Laser Pointer. Wenn Sie das Gerät auf einem Baum oder einer anderen feststehenden Oberfläche befestigen und hinter den Tieren die Kamera nicht sehen können, kann der Laser Pointer zur Ausrichtung des Gerätes verwendet werden.

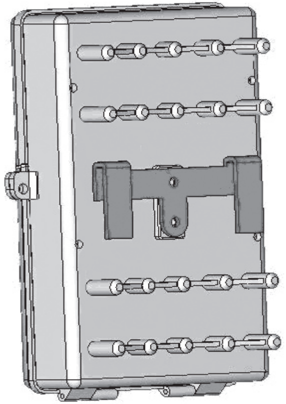
ANMERKUNG: LASER LICHT BIRGT POTENTIELLE GEFAHREN FÜR DIE AUGEN
DER LASER POINTER WIRD IM INBETRIEBNAHMEMODUS AKTIVIERT
RICHTEN SIE DEN LASER POINTER UNTER KEINEN UMSTÄNDEN AUF DIE AUGEN EINER PERSON, UM MÖGLICHE AUGENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

LASERSTRAHLUNG
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN
5mW, 650nM, LASERPRODUKT
DER KLASSE 3R

4. FERNSTEUERUNG (*Nur Modell 119900*)
Die Erkundungskamera mit der Modellbezeichnung 11-9900 verfügt als Zusatzausrüstung über eine Fernsteuerung mit zwei Funktionen.
Suchen: Wenn Sie nicht feststellen können, wo sich die Kamera befindet, können Sie die Taste SUCHEN drücken, Nach Empfang des Signals durch die Trail Scout Kamera, wird in der entsprechenden Kameraeinheit der Blitz betätigt, um Ihnen bei der Suche zu helfen.
Knipsen: Wenn Sie mit Hilfe der Fernsteuerung ein Photo schießen möchten (ohne PIR-Aktivierung), drücken Sie die Taste KNIPSEN.

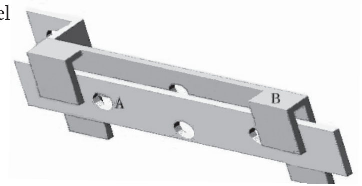
1. MONTAGE:
Befestigen Sie die Erkundungskamera auf der Abstützvorrichtung wie unten gezeigt.

1. Stütze A an Abstützvorrichtung befestigen.
2. Stütze B mit der Rückseite der Erkundungskamera verschrauben
3. Stütze B zu Stütze A ausrichten.
4. Danach, Stütze B über Stütze A hängen.
5. Zum Schluss, Bügelschloss einfügen und nach Beendigung der Aufstellung verriegeln.



Für zusätzliche Sicherheit können Sie das beigefügte Kabel verwenden und um die Abstützvorrichtung wickeln.

1. Das Ende mit der großen Öse in Stütze A einlegen.
2. Danach das andere Kabelende um die Abstützvorrichtung führen mit Hilfe des Stützarms absichern.
3. Die verstellbare Verschlussschraube anziehen, damit das Kabel in der richtigen Position gehalten wird (B).

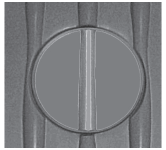


2. Zusammenfassung Stromzufuhr AN und Einstellschalter:

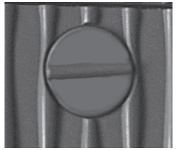
Drehen Sie den Knopf 90° gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Abdeckung auf der Vorderseite.
Stellen Sie K1 auf die AUF Position,
Geben Sie das korrekte Passwort ein. Die Passwort-Voreinstellung lautet „0000“.

(Wenn dreimal eine fehlerhafte Passworteingabe erfolgt, wird das Gerät automatisch von der Stromversorgung getrennt. Wenn die Stromzufuhr erneut EINGESCHALTET werden soll, bitte K1 auf AUS zurücksetzen und dann K1 auf EIN bringen).

Die LCD-Anzeige gibt den aktuellen Stand des BILD&EREIGNISZÄHLERS an.
Sie können die AUF ODER AB Taste drücken, um die Angaben DATUM, ZEIT, NAME zu sehen.
Wenn Sie Änderungen bezüglich DATUM, ZEIT, NAME oder Passwort vornehmen möchten, setzen Sie die K1-Taste auf EINSTELLUNG. (Siehe hierzu die Bedienungsanleitung) Nach Beendigung der EINSTELLUNG, K1 auf die Position EIN zurücksetzen. Das Gerät schaltet sich mit einer zeitlichen Verzögerung von 5 Minuten an, so dass Sie den Bereich verlassen können.
Die Funktionen K2, K3 und K4 können im EINSTELL- oder EIN-Modus eingestellt werden.
Nach Beendigung der EINSTELLUNG, Frontabdeckung schließen und den Knopf auf die Stellung 90° im Uhrzeigersinn zurückdrehen. Schließlich die Erkundungskamera mit einem Bügelschloss sichern.



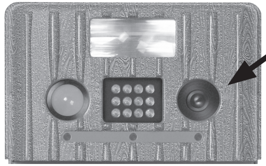
Zum Öffnen en Knopf um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn drehen



Zum Schließen den Knopf um 90° im Uhrzeigersinn drehen

3. VERWENDUNG DES FILTERS (***gilt nur für Modell 11-9900***)

Wenn für Aufnahmen bei Nacht ein LED-Blitz verwendet wird, den Filter entfernen, um zufriedenstellende Bilder zu erhalten.
Den FILTER tagsüber wieder einbauen, um hochqualitative Bilder mit kräftigen Farben zu erzielen.



FILTER wird über LINSE montiert

BEDIENUNGSHINWEISE

a. Die LCD-Anzeige „RESUME“ (WIEDERAUFNAHME) bedeutet, dass das System aktiv ist.
b. Die LCD-Anzeige „ÜBERGANG ZU UNTERBRECHUNG“ bedeutet dass das System in Warteposition geht.
c. Nach dem Positionieren von K1 auf EIN nimmt das System nach einer Zeitspanne von 5 Minuten die Arbeit wieder auf. Wenn innerhalb eines Zeitraums von drei Minuten keinerlei Aktivität festgestellt wird, geht das System wieder in WARTEPOSITION. Wenn der passive Infrarot-Sensor Aktivität wahrnimmt, wird die Kamera sofort aktiviert.

TWO-Year LIMITED WARRANTY

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST ZWEI JAHRE

Auf das von Ihnen erworbene Produkt der Firma Bushnell® gewähren wir eine zweijährige Garantie auf Materialmängel und Verarbeitung, gültig ab dem Kaufdatum. Falls während dieser Garantiezeit ein Mangel auftreten sollte, behalten wir uns die Entscheidung darüber vor, das Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, unter der Voraussetzung, dass der Kunde das Produkt porto- und versandkostenfrei an uns zurückschickt. Diese Gewährleistung schließt keinerlei Schäden ein, die durch Missbrauch, unsachgemäßen Umgang, Einbau oder durch fehlerhafte Wartung verursacht wurden, und gilt ebenfalls nicht, wenn diese Tätigkeiten von anderen Personen als den durch die Kundendienstabteilung der Firma Bushnell hierfür autorisierten Personen durchgeführt wurden.

Jegliche Rücksendung, die in bezug auf diese Gewährleistung erfolgt, muss folgende Begleitpapiere enthalten:

1) Einen Scheck/Bargeld in Höhe von $10.00 für die Porto- und Handlingkosten
2) Name und Adresse für Rücksendung des Produkts
3) Eine genaue Erläuterung des Mangels
4) Beleg des Kaufdatums
5) Das Produkt ist in einem stabilen Versandkarton gut zu verpacken, um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden, die Portospesen für den Versand an nachstehend aufgeführte Adresse sind im Voraus zu entrichten:

Versandadresse für die U.S.A.:Versandadresse für Kanada:

Versandadresse für die U.S.A.	Versandadresse für Kanada
Bushell Performance Optics	**Bushnell Performance Optics**
z.H.: Reparaturabteilung	z.H. Reparaturabteilung
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Was Produkte anbelangt, die nicht in den U.S.A. oder in Kanada gekauft wurden, erfragen Sie bitte die gültigen Garantiebedingungen bei Ihrem örtlichen Händler. Innerhalb Europas kann die Firma Bushnell unter folgender Adresse kontaktiert werden:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Diese Gewährleistung räumt Ihnen besondere juristische Rechte ein.
Für die jeweiligen Länder gelten möglicherweise länderspezifische Rechte.

Anmerkung bezüglich FCC Richtlinien:

Dieses Gerät wurde getestet und es wurde als mit den Vorschriften für ein digitales Gerät der Klasse B übereinstimmend befunden, gemäss Teil B der FCC Vorschriften. Diese Vorschriften wurden entwickelt, um innerhalb eines Wohnhauses einen vernünftigen Schutz vor gefährlichen Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und, wenn dieses nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung eingesetzt wird, kann es den Rundfunkverkehr empfindlich stören. Es gibt jedoch keinerlei Garantie dafür, dass die Störung in einer bestimmten Einrichtung nicht auftritt. Wenn dieses Gerät störende Auswirkungen auf den Radio- oder Fernsehempfang haben sollte, die durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden können, ist es für den Gerätenutzer möglich, eine Behebung der Störung mit Hilfe einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu erreichen:

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantenne.
- Das Gerät mit einem Ausgang eines Netzes verbinden, das in keinerlei Verbindung zu dem Netz steht, womit der Receiver verbunden ist.
- Fragen Sie den Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker um Rat.

Unter Beachtung der Vorschriften für ein digitales Gerät gemäß Unterartikel B des Abschnitts 15 der FCC Richtlinien ist ein abgeschirmtes Interface-Kabel mit dem Gerät zu verwenden.

Der Hersteller behält sich das Recht auf die Durchführung von Änderungen von Spezifikationen und Konstruktionsmerkmalen ohne jegliche vorherige Ankündigung oder Verpflichtung vor.



ITALIANO

Grazie per avere acquistato la fotocamera Bushnell® Digital Trail Scout™. Progettata appositamente per effettuare riprese di animali selvatici, questa fotocamera offre due modalità di ripresa – con immagini ferme e in video – e presenta una costruzione robusta, resistente alle intemperie. L'attenta lettura del presente manuale consentirà di usare al meglio la fotocamera.

Caratteristiche della fotocamera Bushnell Digital Trail Scout (tutti i modelli)

Uno dei più straordinari progressi mai fatti nella tecnologia della fotografia naturalistica, la fotocamera Bushnell Digital Trail Scout non delude le aspettative: è dotata di una delle più intuitive interfacce nel settore e di un interruttore a due posizioni stabili che consente di controllare immediatamente l'impostazione della telecamera, senza bisogno di ricorrere a una complessa interfaccia software. La dotazione di ogni modello Trail Scout comprende quattro sistemi di sicurezza: un lucchetto, un cavo antifurto, tre staffe fissabili con viti e una password che impedisce l'accesso al software. Il sistema di ottiche ad alta risoluzione consente di ottenere immagini nitide; ogni immagine viene contrassegnata con la data, l'ora e un nome. Oltre alla normale modalità di ripresa con immagini ferme, è disponibile una modalità in video che permette di riprendere videoclip lunghi 15 secondi. Tutte le immagini, i video e gli eventi vengono registrati su una scheda SD (è inclusa una scheda da 32 MB) per consentirne un facile trasferimento sul computer. La fotocamera funziona sia di giorno che di notte e rileva gli animali sino a una distanza di 27 metri. Il flash con lampada a incandescenza di dimensioni maggiorate consente la ripresa notturna sino a una distanza di 9 metri. Il ritardo dell'immagine è impostabile su 30 secondi, 1 minuto o 2 minuti. L'innovativo display a cristalli liquidi retroilluminato rende semplicissimo l'approntamento sul campo. La Trail Scout è robusta e resiste alle intemperie.

119600—Digital Trail Scout VGA

Immagini di alta qualità e tecnologia della fotografia naturalistica a un prezzo molto interessante. Questo modello rileva cervi e altri animali selvatici sino a una distanza di 18 metri mediante un sensore a raggi infrarossi passivo. L'indicatore di bassa carica della batteria si accende quando rimane meno del 25% di durata della batteria. Un apposito LED si accende quando il sensore rileva un movimento nella normale modalità di ripresa e durante la modalità di impostazione della mira. Resistente alle intemperie. La dotazione comprende un cavo antifurto in alluminio per aerei, un lucchetto e tre staffe. Superficie irruvidita in modo da ottenere un effetto visivo "corteccia" che ottimizza l'occultamento.

119800—Digital Trail Scout 2.1MP

Offre tutte le caratteristiche della Trail Scout VGA e vi aggiunge risoluzione delle immagini e portata superiori. Il sensore a raggi infrarossi passivo di questa fotocamera consente riprese sino a 27 metri di distanza.

119900—Digital Trail Scout 2.1MP con sistema di visione notturna

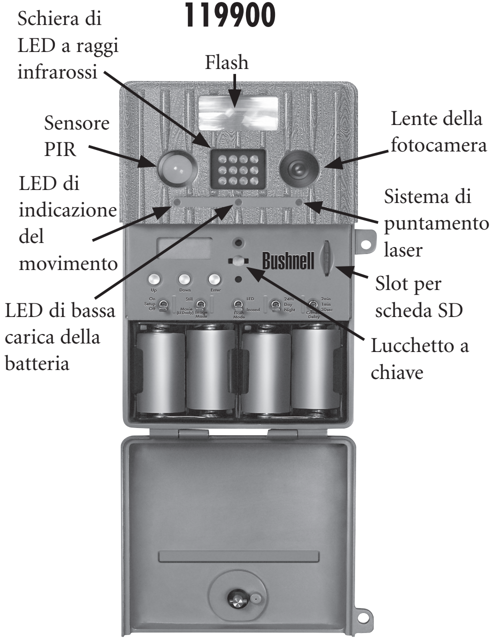
Con tutte le caratteristiche della Trail Scout 2.1MP, a cui si aggiungono un sistema di visione notturna e un sistema di puntamento laser, questa fotocamera digitale per fotografia naturalistica è l'ammiraglia della linea. Si tratta della sola fotocamera studiata per riprese di animali selvatici disponibile sul mercato che riunisce un flash con lampada a incandescenza e un sistema digitale di visione notturna. È possibile impostare il flash in modo che scatti con un lampo normale o utilizzando un LED a emissione invisibile, in modo da non rivelare la propria posizione nelle ore notturne in aree affollate da cacciatori. La dotazione della fotocamera comprende un dispositivo di puntamento laser che permette un facile approntamento nei boschi.

Sensore ottico	CMOS da 1/4", 0,35 milioni di pixel (119600) CMOS da 1/2", 2.1 milioni di pixel (119800/119900)
Lente	F/3.5, lunghezza focale effettiva: 42 mm. Angolo di puntamento: 45 gradi.
Flash	Elettronico, con lampada a incandescenza, ad alta potenza. Portata: 10 m.
Sensore PIR	Sensore a raggi infrarossi passivo. Portata: 18 m (119600); 27 m (119800/119900)
Indicatore LED di movimento	Sì
Display	A cristalli liquidi, retroilluminato, 2 righe di 8 caratteri ciascuna. Intervallo di auto-spegnimento: 3 min. Visualizzazione dell'immagine e dell'evento (a 2 cifre).
Formato dei file	Immagini ferme: JPG, 640x480 pixel (119600), 1600x1200 pixel (119800/119900). Video: AVI 320x240 pixel per frame. Gestione dei file: DCF ver. 1.0.
Esposizione	Automatica
Bilanciamento del bianco	Automatico
Alimentazione	Quattro pile torcia ("D"). Indicatore di bassa carica della batteria quando rimane meno del 25% della potenza.
Durata della batteria	Circa 30 giorni (dipende dalla temperatura, dall'attività della fotocamera e dall'utilizzo del flash).
Password	Sì; valori disponibili: da 0000 a 9999 (impostazione predefinita = 0000)
Altro (solo per il modello 119900)	Telecomando, sistema di puntamento laser, LED per riprese notturne mediante raggi infrarossi

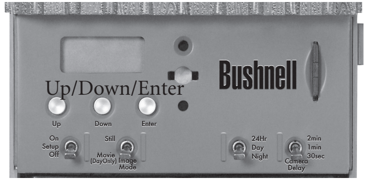
119600/119800



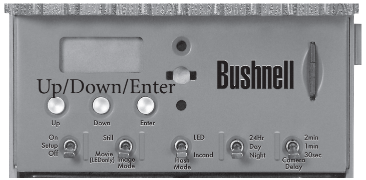
119900



Descrizione degli interruttori e impostazioni



K1 K2 K3 K4



K1 K2 K3 K4 K5

	Posizione dell'interruttore/ Impostazione		
Interruttore/ Funzione	**SU**	**AL CENTRO**	**GIÙ**
K1 (Modalità di funzionamento)	On (Accensione)	Setup	Off
K2 (Modalità di ripresa)	Still (Immagini ferme)	-	Movie (Video)
K3 (Modalità Giorno/ Notte)	24Hr (24 ore)	DAY (Giorno: 06:00 – 18:00)	NIGHT (Notte: 18:00 – 06:00)
K4 (Ritardo fotocamera)	2Min (2 minuti)	1Min (1 minuto)	30s (30 secondi)

	Posizione dell'interruttore/ Impostazione		
Interruttore/ Funzione	**SU**	**AL CENTRO**	**GIÙ**
K1 (Modalità di funzionamento)	On	Setup	Off
K2 (Modalità di ripresa)	Still (Immagini ferme)	-	Movie (Video)
K3 (Modalità di illuminazione)	LED	-	Incand (Lampada a
K4 (Modalità Giorno/ Notte)	24Hr (24 ore)	DAY (Giorno: 06:00 – 18:00)	NIGHT (Notte: 18:00 – 06:00)
K5 (Ritardo fotocamera)	2Min (2 minuti)	1Min (1 minuto)	30s (30 secondi)

NOTA BENE (SOLO PER IL MODELLO 11-9900): NELLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE IL SISTEMA DI PUNTAMENTO LASER È ACCESO. PER PREVENIRE LESIONI OCULARI, EVITARE DI DIRIGERE IL FASCIO LASER VERSO GLI OCCHI DI CHIUNQUE.

Prima di iniziare a configurare la fotocamera, inserire nell'apposito vano quattro pile alcaline torcia ("D") come illustrato.

1. K1 – Interruttore modalità di funzionamento (OFF / SETUP / ON):

a) **Accensione (On, posizione SU):** quando si porta K1 su questa posizione, il display visualizza "BUSHNELL" per circa due secondi e poi richiede l'immissione della password.

PASSWORD
0_ _ _

Premere il tasto Up o Down per selezionare la prima cifra, da 0 a 9, della password.
Nota bene: la password predefinita in fabbrica è 0000.
Premere Enter per confermare; il cursore si sposta sulla cifra successiva a destra.
Ripetere queste operazioni utilizzando i tasti Up, Down ed Enter per immettere le quattro cifre della password; se questa è corretta, si visualizza la schermata EVENT/ IMAGE (EVENTO/IMMAGINE).

EVENT nn
IMAGE nn

Il display visualizza ciclicamente le schermate DATE\TIME\EVENT&IMAGE (DATA\ORA\EVENTO E IMMAGINE) ogni volta che si preme il tasto Up o Down.

Se la password immessa è corretta o se è la prima volta che viene impostata, la fotocamera si attiva dopo 5 minuti.
Se si immette per tre volte una password errata, la fotocamera si spegne automaticamente.

Per le istruzioni per il montaggio vedere la sezione "Uso della Digital Trail Scout".

b) Modalità di configurazione (SETUP) [spostare l'interruttore K1 dalla posizione SU (On) alla posizione centrale]: premere il tasto Up o Down per fare scorrere l'elenco delle opzioni relative alla DATA, ORA, NOME e PASSWORD per modificarle.

Impostazione della data 09/18/04

(1) IMPOSTAZIONE DELLA DATA: quando si visualizza la data, premere il tasto ENTER per impostarla. Premere il tasto Up o Down per selezionare un numero da 1 a 12, corrispondente al mese, e poi premere il tasto Enter per confermare il numero. Il cursore passa alla posizione corrispondente al giorno. Premere il tasto Up o Down per selezionare un numero da 1 a 31 e poi premere il tasto Enter per confermarlo. Il cursore passa alla posizione corrispondente all'anno. Premere il tasto Up o Down per selezionare un numero da 0 a 99 e poi premere il tasto Enter per confermarlo. Da Set Date, premere il tasto Down per impostare l'ora.

Impostazione dell'ora 06: 30 PM

(2) IMPOSTAZIONE DELL'ORA: quando si visualizza l'ora, premere il tasto Enter per impostarla. Premere il tasto Up o Down per selezionare un numero da 1 a 12, corrispondente all'ora, e poi premere il tasto Enter per confermarlo. Il cursore passa alla posizione corrispondente ai minuti. Premere il tasto Up o Down per selezionare un numero da 0 a 59 e poi premere il tasto Enter per confermarlo. Da Set Time, premere il tasto Down per impostare il nome.

UN NOME 555_1234

(3) IMPOSTAZIONE DEL NOME: quando si visualizza il nome, premere il tasto Enter per impostarlo. Premere il tasto Up o Down per selezionare un carattere alfabetico (da "A" a "Z"), numerico (da "0" a "9") o il carattere "_" e poi premere Enter per confermare; il cursore passa al carattere successivo. Sono disponibili 2 righe di 8 caratteri ciascuna. Da Set Name, premere il tasto Down per impostare la password.

(4) IMPOSTAZIONE DELLA PASSWORD:

Password Set

Quando si visualizza [Password Set], premere il tasto Enter per impostare la password.

Password Yes

Si visualizza [Password Yes]. Per modificare la password, premere Enter.
Se non si desidera impostare una password, si può premere il tasto Up o Down per selezionare NO.

New Pswd 0 0 0 0

Se si seleziona Yes (Sì), sul display compare [New Pswd]. Premere il tasto Up o Down per selezionare la prima cifra, da 0 a 9, della password. Premere Enter per confermare; il cursore si sposta sulla cifra successiva a destra. Ripetere queste operazioni utilizzando i tasti Up, Down ed Enter per immettere le quattro cifre della password. Premere Enter per confermare.

Password None

Se non si desidera impostare una password quando si visualizza (PW YES), si può premere il tasto Up/Down per selezionare No. Una volta premuto Enter, si visualizza (PW NO) e non viene impostata nessuna password.

c) Spegnimento: portare K1 sulla posizione GIÙ; la Trail Scout si spegne.

2. K2 – Interruttore della modalità di ripresa (STILL / MOVIE):
Impostare K2 in uno dei due seguenti modi.
(SU) Modalità STILL (immagini FERME): la risoluzione delle immagini è 0,35 megapixel (119600) o 2,1 megapixel (119800/119900) e le foto vengono memorizzate in formato JPG. (GIÙ) Modalità MOVIE (VIDEO): la fotocamera può registrare un video di 15 secondi; il for mato del file è AVI.

NOTA BENE: con i modelli 119600 e 119800, la modalità MOVIE va utilizzata durante le ore diurne. Non si possono registrare video durante le ore notturne. Tuttavia, con il modello 119900 SI PUÒ utilizzare la modalità MOVIE durante le ore notturne, se la fotocamera è nella mo dalità IR (raggi infrarossi)-LED.

(Solo per il modello 119900)
3. K3 – Interruttore della modalità di illuminazione (LED / Incand):
La fotocamera permette di scegliere tra le seguenti due modalità di illuminazione.
(a) Modalità LED:
quando si usa la modalità di illuminazione IR (raggi infrarossi)-LED per eseguire riprese di notte, occorre rimuovere il FILTRO dalla lente della fotocamera. I raggi infrarossi sono invisibili ma illuminano il campo di ripresa della fotocamera; utilizzarli quando non si vuole fare scap pare l'animale da riprendere. Questa modalità fornisce illuminazione anche per l'acquisizione di video notturni.

(b) Modalità Incand (lampada a incandescenza): si può adoperare questa modalità per scattare fotografie di notte.
Se si vuole registrare un video (modalità MOVIE), non si può usare la modalità Incand: occorre portare K3 sulla posizione LED.   set K3 to LED Mode.

4. K3 (*modelli 119600 e 119800*) – Modalità 24Hr / GIORNO (DAY)/ NOTTE(NIGHT)
K4 (*modello 119900*)– Modalità 24Hr / GIORNO (DAY)/ NOTTE(NIGHT

La Trail Scout permette di scegliere fra i seguenti tre intervalli di funzionamento.

(a) 24Hr (24 ore): la fotocamera funziona giorno e notte. Quando il sensore passivo a raggi infrarossi (PIR) rileva un movimento, la fotocamera riprende un'immagine e registra un EVENTO.

(b) DAY (Giorno): la fotocamera funziona solo durante le ore diurne (dalle 06:00 alle 18:00). Quando il sensore PIR rileva un movimento, la fotocamera riprende un'immagine e registra un EVENTO. Se il sensore rileva un movimento durante le ore notturne, viene solo registrato un EVENTO.

(c) NIGHT (Notte): la fotocamera funziona solo durante le ore notturne (dalle 18:00 alle 06:00). Quando il sensore PIR rileva un movimento, la fotocamera riprende un'immagine e registra un EVENTO. Se il sensore rileva un movimento durante le ore diurne, viene solo registrato un EVENTO.

5. K4 (*modelli 119600 e 119800*)– Modalità di ritardo della fotocamera (30s/1Min/2Min)
K5 (*modello 119900*) – Modalità di ritardo della fotocamera (30s/1Min/2Min)

Per riprendere le immagini con un certo ritardo si può scegliere fra tre modalità: 30s, 1Min e 2Min.
La fotocamera registra EVENTI in modalità di ritardo, ogni volta che il sensore PIR rileva un movimento.
(a) 30s (30 secondi): dopo la prima immagine, viene ripresa una seconda immagine dopo 30 secondi.
(b) 1Min (1 minuto): dopo la prima immagine, viene ripresa una seconda immagine dopo 1 minuto.
(c) 2Min (2 minuti): dopo la prima immagine, viene ripresa una seconda immagine dopo 2 minuti.

PIR—Sigla di Passive Infrared Sensor (sensore a raggi infrarossi passivo). Rileva i movimenti degli animali colpiti da un fascio di raggi infrarossi emesso dall'apposito laser della fotocamera.

Evento—Ogni volta che il sensore PIR rileva un movimento, questo viene contato come un "evento". Gli eventi vengono registrati continuamente durante il funzionamento e salvati nella scheda SD in un file di testo.

Immagine—Una fotografia digitale registrata sulla scheda SD quando viene rilevato un movimento. Le immagini vengono acquisite con un ritardo impostato tra una ripresa e l'altra.

Ritardo immagini—Il ritardo tra le immagini riprese dalla fotocamera, impostabile in base al livello di attività degli animali selvatici nell'area.

Flash IR (raggi infrarossi)—Un flash per visione notturna emesso da un laser; si tratta di un fascio di raggi infrarossi, invisibili. È utile specialmente per scattare foto notturne, quando non è desiderabile un flash a luce visibile. (In dotazione solo sul modello 119900.)

Flash da fotocamera—Un flash a lampada a incandescenza, utilizzata per scattare foto di notte o in condizioni di illuminazione ridotta. In genere è di dimensioni maggiorate per ottenere una portata più alta, ossia riprendere gli animali selvatici a distanze maggiori.

Scheda SD—Scheda di memoria adoperata per salvare immagini ed eventi nella fotocamera. La dotazione include una scheda da 32 MB.

Durata della batteria—La massima durata di funzionamento della fotocamera. Dipende dalla temperatura, dal numero di immagini riprese e dal numero di flash scattati.

Configurazione—Le operazioni da eseguire per impostare la data/l'ora e gli altri parametri di ripresa delle immagini.

Sicurezza (4 sistemi)—Uno dei più importanti requisiti di qualsiasi fotocamera per fotografia naturalistica. La dotazione dei modelli Bushnell comprende quattro sistemi: un lucchetto, tre staffe, un cavo antifurto e una password per il software.

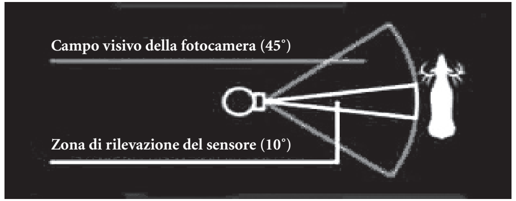
1. SLOT PER SCHEDA SD

La fotocamera è dotata di uno slot per scheda SD standard. La scheda va inserita nello slot con l'etichetta rivolta verso il logotipo Bushnell. Per rimuovere la scheda, spingerla di nuovo in modo da sbloccarla, quindi estrarla. Inserire o rimuovere la scheda SD solo mentre la fotocamera è spenta.

2. SENSORE PIR

La fotocamera è dotata di un sensore a raggi infrarossi passivo (PIR, Passive InfraRed). I raggi infrarossi sono radiazioni elettromagnetiche invisibili capaci di sviluppare un notevole calore. Il sensore funziona rilevando le variazione dell'intensità dei raggi infrarossi in una zona avente la forma di un cono con apertura di 10 gradi centrato sul campo visivo della fotocamera. La fotocamera stabilisce un livello medio dell'intensità dei raggi infrarossi in un lungo periodo e quando tale livello aumenta improvvisamente, il sensore PIR segnala alla fotocamera di registrare un'immagine e/o un evento. A causa di questo effetto, la sensibilità del sensore è più alta di notte, quando la temperatura media è più bassa.

Nella modalità di configurazione si può adoperare il sensore PIR per determinare la zona di rilevazione. Quando il sensore rileva un movimento, si accende l'indicatore corrispondente. Il campo visivo della fotocamera è un cono di 45 gradi centrato sulla zona di rilevazione del sensore.



Altre note sulla configurazione (segue)

3. SISTEMA DI PUNTAMENTO LASER ***(solo sul modello 119900)***
La fotocamera Trail Scout modello 11-9900 è dotata di un sistema di puntamento laser. Se la si fissa a un albero o un'altra superficie fissa e non si riesce a mirare da dietro la fotocamera, si può eseguire il puntamento mediante l'apposito sistema laser.

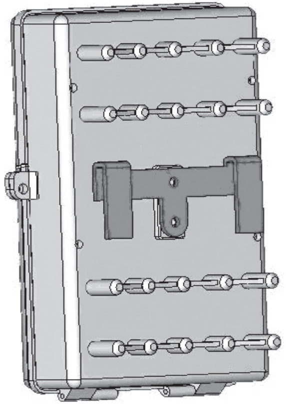
NOTA BENE: LA LUCE LASER PUÒ ESSERE PERICOLOSA PER GLI OCCHI. NELLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE IL SISTEMA DI PUNTAMENTO LASER È ACCESO. PER PREVENIRE LESIONI OCULARI, EVITARE DI DIRIGERE IL FASCIO LASER VERSO GLI OCCHI DI CHIUNQUE.

RADIAZIONE LASER
NON FISSARE LO SGUARDO SUL FASCIO 5mW, 650nM, PRODOTTO LASER DI CLASSE 3R

4. TELECOMANDO ***(solo sul modello 119900)***
La dotazione della fotocamera Trail Scout modello 11-9900 comprende un telecomando a due funzioni.
Search (Ricerca): se non si riesce a trovare la fotocamera, si può premere il tasto SEARCH.
Quando la fotocamera riceve il segnale del telecomando, fa scattare il flash in modo da venire localizzata.
Snap (Istantanea): se si vuole scattare una foto mediante il telecomando (senza bisogno di attendere l'intervento del sensore PIR), premere il tasto SNAP.

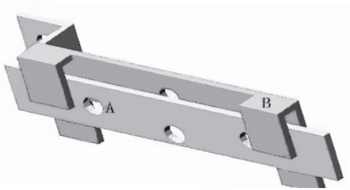
1. FISSAGGIO
Fissare la fotocamera a un albero come illustrato di seguito.

1. Avvitare la staffa A all'albero.
2. Bullonare la staffa B alla parte posteriore della fotocamera.
3. Fare combaciare la staffa B con la staffa A.
4. Agganciare la staffa B sulla staffa A.
5. Inserire il lucchetto e chiuderlo con la chiave.



Per ulteriore sicurezza, si può utilizzare il cavo antifurto in dotazione, avvolgendolo intorno all'albero.

1. Inserire l'estremità con l'anello grande nella staffa A.
2. Avvolgere il cavo intorno all'albero e inserire l'altra estremità nella staffa.
3. Serrare il bullone regolabile per bloccare il cavo (B).

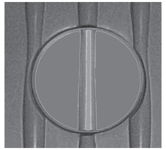


2. Riepilogo delle funzioni dell'interruttore di alimentazione e configurazione

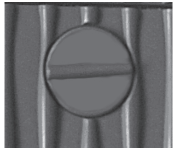
Girare la manopola di 90° in senso antiorario e aprire il coperchio anteriore.
Portare l'interruttore K1 sulla posizione ON.
Immettere la password; quella predefinita è 0000.

(Se si immette per tre volte una password errata, la fotocamera si spegne automaticamente. Se si vuole riaccenderla, occorre riportare K1 sulla posizione OFF e poi di nuovo su ON.)

Il display visualizza il contatore IMAGE&EVENT.
Si può premere il tasto Up o Down per visualizzare la data, l'ora e il nome.
Per modificare le opzioni relative a DATA, ORA, NOME o la password, portare K1 su SETUP. (Vedere le istruzioni)
Una volta terminata la configurazione (SETUP), riportare K1 sulla posizione ON.
La fotocamera comincia a funzionare dopo 5 minuti, per dar modo di allontanarsi dall'area.
Le funzioni di K2, K3 e K4 possono essere impostate nella modalità SETUP o ON.
Una volta terminata la configurazione, chiudere il coperchio anteriore e girare la manopola di 90° in senso orario. Infine, bloccare la Trail Scout con il lucchetto.



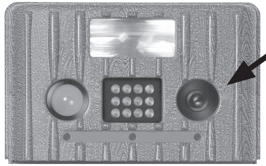
Girare la manopola di 90° in senso antiorario per aprire.



Girare la manopola di 90° in senso orario per chiudere.

3. USO DEL FILTRO ***(solo per il modello 11-9900)***

Se si usa il flash LED di notte, rimuovere il FILTRO per ottenere immagini soddisfacenti.
Inserire il FILTRO di giorno per ottenere immagini a colori di buona qualità.



Il FILTRO va inserito sulla LENTE

NOTE SUL FUNZIONAMENTO

a. Quando è visualizzata la parola "RESUME", la fotocamera è attivata.
b. Quando è visualizzata la frase "ENTER SUSPEND", la fotocamera sta per andare in inattività.
c. Una volta portato K1 su ON, la fotocamera comincia a funzionare dopo 5 minuti.
Se per tre minuti la fotocamera non rileva nessuna attività, va in inattività (SUSPEND).
Non appena il sensore PIR rileva un movimento, la fotocamera si riattiva immediatamente.

GARANZIA LIMITATA PER DUE ANNI

Si garantisce che questo prodotto Bushnell® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue.

1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 $US per coprire i costi di spedizione.
2) Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
3) Una spiegazione del difetto.
4) Scontrino riportante la data di acquisto.
5) Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi.

Recapito negli Stati Uniti	Recapito in Canada
Bushnell Performance Optics	Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs	Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. n Europa si può anche contattare la Bushnell a al seguente recapito.

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANIA
N. telefonico: +49 (0) 221 709 939 3
N. di fax: +49 (0) 221 709 939 8

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

Dichiarazione relativa alla normativa FCC (Federal Communications Commission)

In base alle prove eseguite su questo apparecchio, se ne è determinata la conformità ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B, secondo la Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata da interferenze pericolose in ambiente domestico. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che, in uno specifico impianto, non si verificheranno interferenze. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione dei segnali radio o televisivi, determinabili spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di tentare di rimediare all'interferenza con uno o più dei seguenti metodi.

· Cambiare l'orientamento dell'antenna ricevente o spostarla.
· Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
· Collegare l'apparecchio a una presa inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
· Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV qualificato.

Per soddisfare la conformità di questo apparecchio ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B, secondo la Parte 15 delle norme FCC occorre adoperare con esso un cavo di interfaccia schermato.

I dati tecnici e progettuali sono soggetti a modifiche senza preavviso o obbligo da parte del produttore.

CE

PORTUGUES



Parabéns pela aquisição da câmara para Bushnell® Digital Trail Scout™ ! Esta câmara Trail é projetada para gravar atividades de caça de animais selvagens em ambientes externos com seus modos de imagem still e filme. Sua construção é resistente e à prova d'água. Este manual de instruções tem por objetivo maximizar sua compreensão sobre como a câmara opera.

Recursos da Bushnell Digital Trail Scout (todos os modelos)

A Bushnell Digital Trail Scout conta com um dos maiores revolucionários avanços na tecnologia de exploração. Apresentando uma das interfaces de usuário mais amigável do setor, essa câmara Trail possui um sistema positivo de chave articulada que informa instantaneamente sua configuração, sem a necessidade de se lidar com interfaces de software complicadas! O sistema de segurança interno tem quatro níveis de segurança. A Trail Scout vem completa, com cadeado, trava de cabo, suporte para árvore e senha de software para dissuadir os ladrões. A câmara digital de alta resolução capta imagens nítidas de ações e coloca um carimbo com data, hora e nome em cada imagem. Além do modo de imagem regular há um modo de filme para clipes de filme com duração de 15 segundos. Todas as imagens, filmes e eventos são gravados em um cartão SD (um cartão de 32MB acompanha a câmara) para que possam ser convenientemente transferidos ao seu computador. A câmara poderá ser usada a qualquer momento, 24 horas por dia e captar imagens até 27 metros de distância. O flash incandescente superdimensionado poderá alcançar até 9 metros no caso de imagens noturnas. Ajustes de retardo da imagem de 30 segundos, 1 minuto e 2 minutos. O LCD inovador, com luz de fundo, facilita imensamente a configuração da câmara no campo. Trail Scout é resistente e à prova d'água.

119600—Digital Trail Scout VGA

Imagens extraordinárias e tecnologia de exploração por um preço excelente. Essa câmara detectará cervos e outros animais até 12 metros com seu sensor passivo infravermelho. O indicador de baixa carga das pilhas acende quando a vida útil das pilhas estiver abaixo de 25%. O LED de movimento acende quando o sensor detectar atividade no modo de imagem regular e durante o modo de configuração para a pontaria. À prova de intempérie. Vem completa, com cabo de segurança de alumínio para aeronave, cadeado e suporte para árvore. Superfície com textura similar à "casca de árvores" para dissimulação máxima.

119800—Digital Trail Scout 2.1MP

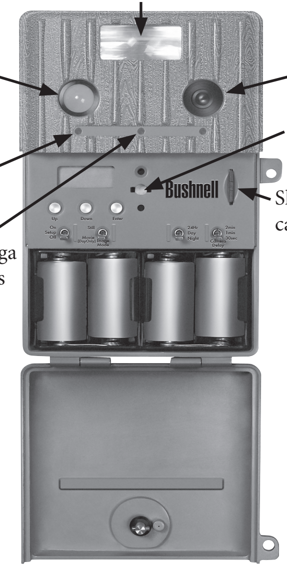
Inclui todos os recursos da Trail Scout VGA, porém com uma resolução de imagem superior e maior alcance. Essa câmara pode detectar cervos até 27 metros de distância com seu sensor passivo infravermelho.

119900—Digital Trail Scout 2.1MP com Visão Noturna

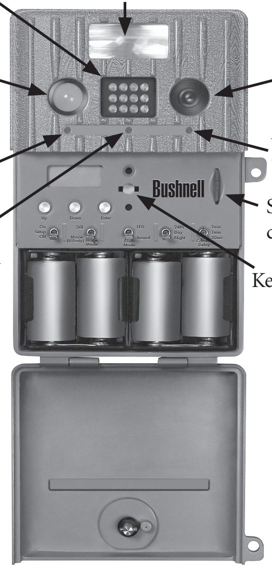
Incluindo todos os recursos da Trail Scout 2.1MP mais visão noturna e pontaria laser, essa é a melhor câmara da linha digital Trail. Ela é a única câmara encontrada no mercado que combina um flash incandescente e a tecnologia de visão noturna. Selecione a configuração de flash de câmara normal ou flash LED "oculto". Com o flash LED você poderá captar imagens discretamente durante a noite sem que ele apareça. Você não precisa se preocupar com o fato do flash identificar sua posição em áreas de caça populares e congestionadas. Essa câmara inclui dispositivo de pontaria laser para fácil configuração em áreas arborizadas e escuras.

Sensor de imagem	1/4” CMOS, 0,35 milhão de pixels (119600) 1/2” CMOS, 2,1 milhões de pixels (119800/119900)
Lente	F/3.5, distância focal efetiva de 42mm. Alcance de pontaria: 45 graus
Flash	Flash eletrônico e incandescente de potência elevada. Alcance: 9 metros
Sensor PIR	Sensor infravermelho passivo de alta sensibilidade e silencioso. Alcance: 18 metros (119600) 27 metros (119800/119900)
Indicador LED de movimento	Yes (Sim)
Display	LCD com luz de fundo, 2 linhas x 8 caracteres. Desligamento automático: 3 min.; display de imagem e eventos de 2 dígitos.
Formato do arquivo	Imagem still: JPG 640x480 pixels (119600), 1600x1200 pixels (119800/119900). Imagens de filme: AVI 320x240 pixels por quadro. Gerenciamento de arquivos DCF ver. 1.0.
Exposição	Auto (Automático)
Equilíbrio de branco	Auto (Automático)
Alimentação de força	4 pilhas tamanho “D”. Indicador de baixa carga quando as pilhas se encontram com 25% de carga restante.
Vida útil da pilha	Aproximadamente 30 dias (dependendo da temperatura, atividade da câmara e uso do flash)
Senha de usuário	Sim, faixa disponível: 0000 a 9999 (Configuração predefinida = 0000)
Outras (*somente para o modelo 119900*)	Controle remoto, apontador laser, LED para visão noturna infravermelha

119600/119800



119900



Chave e descrição da configuração



K1 K2 K3 K4



K1 K2 K3 K4 K5

	Posição/configuração da chave		
No. da chave/função	**UP** (Para cima)	**CENTRO**	**DOWN** (PARA BAIXO)
K1 (Modo de operação)	Ligado	Configu-ração	Desligado
K2 (Modo de imagem)	Still	-	Filme
K3 (Modo diurno/ noturno)	24 horas	Diurno (das 06h00 às 18h00)	Noturno (das 18h00 às 06h00)
K4 (Retardo da câmara)	2 minutos	1 minuto	30 segun-dos

	Posição/configuração da chave		
-10	**UP** (Para cima)	**CENTRO**	**DOWN** (PARA BAIXO)
K1 (Operating Mode)	Ligado	Configu-ração	Desligado
-50	Still	-	Filme
K3 (Modo de iluminação)	LED	-	Incand.
K4 (Modo diurno/ noturno)	24 horas	Diurno (das 06h00 às 18h00)	Noturno (das 18h00 às 06h00)
K5 (Retardo da câmara)	2 minutos	1 minuto	30 segundos

NOTA (Somente para o modelo 11-9900): O APONTADOR LASER É ATIVADO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO. NÃO PERMITA QUE ELE ESTEJA DIRECIONADO PARA OS OLHOS DE NENHUM INDIVÍDUO PARA EVITAR POSSÍVEL LESÃO OCULAR.

Antes de iniciar a configuração, insira 4 pilhas alcalinas tamanho "D", conforme indicado no interior do compartimento para pilhas.

1. K1 – Chave de modos (DESLIGADO/CONFIGURAÇÃO/LIGADO):

a)Força LIGADA (posição PARA CIMA): Coloque K1 na posição LIGADA, o display LCD exibirá "BUSHNELL" por aproximadamente 2 segundos e depois solicitará sua senha.

PASSWORD
(SENHA)
0_ _ _

Pressione a tecla Para cima ou Para baixo a fim de selecionar o primeiro dígito de 0-9 da senha.
Nota: a senha predefinida programada em fábrica é 0000.
Pressione ENTER para confirmar e o cursor passará para o próximo dígito à direita.

EVENT (EVENTO) nn
IMAGE (IMAGEM) nn

Repita o processo usando as teclas Para Cima, Para Baixo e Enter para inserir sua senha de quatro dígitos. Pressione ENTER para confirmar. Se a senha estiver correta o LCD exibirá EVENT/IMAGE (EVENTO/IMAGEM). Quando as teclas Para cima e para baixo forem pressionados, o LCD fará uma rotação pelos displays DATE\TIME\EVENT&IMAGE (DATA\HORA\ EVENTOeIMAGEM)

Se a senha inserida estiver correta ou se for a primeira vez que tiver sido programada a unidade será ativada após 5 minutos.
Se a senha inserida estiver incorreta após 3 tentativas, a unidade DESLIGARÁ automaticamente.

Para instruções de montagem, consulte a seção do manual intitulada "Como usar o Trail Scout".

b) Modo SETUP (CONFIGURAÇÃO) [mude a chave K1 da posição PARA CIMA (LIGADA) para a posição central]: Pressione os botões Para cima ou Para baixo para fazer a rolagem pelas seleções de DATE (DATA), TIME (HORA), NAME (NOME) e PASSWORD (SENHA) a fim de modificar ou configurar essas funções.

Configurar a data 09/18/04

(1) CONFIGURAR A DATA: Quando o LCD exibir a data, pressione a tecla ENTER para modificá-la. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar 1-12 e após pressione o botão ENTER para confirmar os dois dígitos do mês. O cursor passará para a posição do dia. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar 1-31 e após pressione o botão ENTER para confirmar os dois dígitos do dia. O cursor passará para a posição do ano. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar 0-99 e após pressione o botão ENTER para confirmar os dois dígitos do ano. Na configuração da data, pressione o botão Para baixo para configurar a hora.

Configurar hora 06:30 PM (18h30)

(2) CONFIGURAR A HORA: Quando o LCD exibir a hora, pressione a tecla ENTER para modificá-la. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar 1-12 e após pressione o botão ENTER para confirmar os dois dígitos da hora. O cursor passará para a posição dos minutos. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar 0-59 e após pressione o botão ENTER para confirmar os dois dígitos do minuto. Na configuração da hora, pressione o botão Para baixo para configurar o nome.

MY NAME (MEU NOME) 555 1234

(3) CONFIGURAR O NOME: Quando o LCD exibir o nome atual, pressione a tecla ENTER para modificar o display do nome. Pressione o botão Para cima ou Para baixo para selecionar um caractere de "A" a "Z", "0" a "9", "_" e após pressione ENTER para confirmar: o cursor passará para o próximo caractere. Você poderá usar 2 linhas de 8 caracteres. Na configuração do nome, pressione o botão Para baixo para mudar a senha.

(4) CONFIGURAR A SENHA:

Password (Senha) Set (Configurar)

Quando o LCD exibir [Password Set] (Configuração da senha), pressione a tecla ENTER para configurá-la.

Password (Senha) Yes (Sim)

O LCD exibirá [Password Yes] (Senha Sim). Pressione Enter para mudar a senha.

Caso não queira configurar um senha, você pode pressionar a tecla Para cima ou Para baixo e selecionar NO (NÃO).

New Pswd (Nova senha) 0 0 0 0

Caso tenha selecionado YES (SIM), o LCD exibirá [New Pswd] (Nova Senha). Pressione a tecla Para cima ou Para baixo para selecionar o primeiro dígito de 0-9 da senha. Pressione ENTER para confirmar e o cursor passará para o próximo dígito à direita. Repita o processo usando as teclas Para Cima, Para Baixo e Enter para introduzir sua senha de quatro dígitos. Pressione ENTER para confirmar.

Password (Senha) None (Nenhuma)

Se você não quiser configurar uma senha quando o LCD exibir (PW YES), pressione o botão Para cima/Para baixo para selecionar No (Não). Após pressionar ENTER, o LCD exibirár (PW NO) e nenhuma senha será configurada.

c) DESLIGAR: Configure K1 em "Off" (Desligado) e a Trail Scout será DESLIGADA.

2. K2 – Chave do modo de imagem (STILL / FILME):

Configure a chave K2 em uma dessas posições:

(PARA CIMA) Modo de fotografia STILL: A resolução de imagem será de 0,35 MP (para o modelo 119600) ou 2,1MP (modelos 119800/119900) e as fotografias serão armazenadas no formato JPG.

(PARA BAIXO) Modo de FILME: A câmara pode gravar um filme com duração de 15 segundos. O formato do arquivo é AVI.

NOTA: O MOVIE MODE (Modo de FILME) deve ser usado durante o dia com os modelos 119600 e 119800. Não será possível gravar filmes à noite. Entretanto, o modelo 119900 permite filmar à noite quando a câmara estiver no modo IR-LED (LED infravermelho).

(*Somente para o modelo 119900*)

3. K3 – Chave do modo de iluminação (LED / Incand):

A câmara Game possui dois modos para a iluminação no escuro:

(a) Modo LED: Ao usar o modo de luz IR-LED para tirar fotografias still à noite, você deve remover o FILTRO da lente da câmara Trail. A luz IR-LED (infravermelha) é invisível a olho nu, mas oferecerá iluminação para a câmara. Use essa luz quando você não quiser chamar a atenção do animal/pessoa que será fotografado. Esse modo oferecerá iluminação para captar filmes durante a noite.

(b) Modo incand: O modo incandescente pode ser usado para tirar fotografias still à noite. Não é possível usar o modo incand para gravar filmes no modo de FILME - a chave K3 deve estar configurada no Modo LED.

4. K3 (*Modelos 119600 e 119800*) – MODO (24Hr / DIURNO/ NOTURNO):
K4 (*Modelo 119900*) – MODO (24Hr / DIURNO/ NOTURNO):

A câmara Trail Scout possui três horários de funcionamento:

(a) 24Hr: A câmara Trail está funcionando durante o dia todo. Quando for detectado o PIR, a unidade captará uma imagem e gravará um EVENTO.

(b) DAY (DIURNO): A câmara Trail só funciona durante o dia (das 6h00 às 18h00). Quando for detectado o PIR (infravermelho passivo), a unidade captará uma imagem e gravará um EVENTO. Se o PIR for detectado fora desse horário, apenas um EVENTO será gravado; a imagem não é capturada.

(c) NIGHT (NOTURNO): A câmara Trail só funciona durante a noite (das 18h00 às 6h00).
Quando for detectado o PIR (infravermelho passivo), a unidade captará uma imagem e gravará um EVENTO. Se o PIR for detectado fora desse horário, apenas um EVENTO será gravado; a imagem não é capturada.

5. K4 (Modelos 119600 e 119800)– MODO DE RETARDO DA CÂMARA (30s/1Min/2Min)
K5 (Modelo 119900)– MODO DE RETARDO DA CÂMARA (30s/1Min/2Min):

Há três modos para se tirar fotografias com retardo de tempo: 30 s, 1 min e 2 min.
A unidade gravará EVENTOS no MODO DE RETARDO da CÂMARA toda vez que o PIR detectar movimento.

(a) 30s: Após tirada a primeira fotografia, uma segunda fotografia será tirada depois de 30 segundos.
(b) 1Min: Após tirada a primeira fotografia, uma segunda fotografia será tirada depois de 1 minuto.
(c) 2Min: Após tirada a primeira fotografia, uma segunda fotografia será tirada depois de 2 minutos.

PIR—sensor infravermelho passivo. Detecta movimentos como um detector de movimento tipicamente usado para a segurança. Requer energia infravermelha além de movimento para disparar o sensor e assegurar a detecção de animais vivos.

Evento—Toda vez que o PIR detectar movimento, ele é contado como um evento. Os eventos são gravados em um arquivo de texto no cartão SD. Eles são gravados continuamente durante a operação.

Imagem—Uma fotografia digital gravada no cartão SD quando é detectado o movimento. As imagens são captadas com o retardo de tempo desejado entre elas.

Retardo de tempo da imagem—O retardo de tempo entre as imagens capturadas pela câmara. Ele é configurado pelo usuário, baseando-se na atividade dos animais selvagens da área em questão.

Flash IR—Flash LED com visão noturna. Emite energia infravermelha, a qual não é visível para o olho humano. É particularmente útil para fotografias noturnas, quando o flash visível é indesejável. (Incluído somente no modelo 119900)

Flash da câmara—Flash incandescente usado para tirar fotografias durante a noite ou em condições de baixa luminosidade. Em geral ele é superdimensionado para atingir objetos mais distantes.

Cartão SD—Cartão de memória usado para armazenar imagens e eventos no interior da câmara Trail. A câmara inclui um cartão de 32MB.

Vida útil das pilhas—Tempo que a câmará funcionará no campo. Depende da temperatura, número de imagens e número de fotografias tiradas usando o flash durante aquele período.

Configuração—Métodos necessários para ajustar a data/hora e as configurações de imagem da câmara.

Segurança (4 métodos)—Um dos requisitos mais importantes de qualquer câmara Trail. As unidades Bushnell apresentam 4 níveis de segurança: cadeado, suporte para árvore, trava de cabo e senha de software.

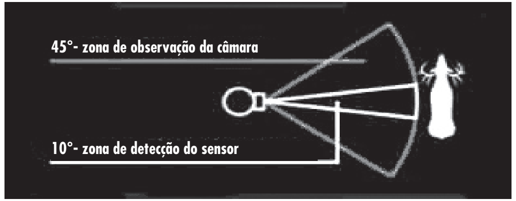
1. SLOT PARA CARTÃO SD

A unidade possui um slot para cartão SD padrão. O cartão SD deve ser inserido no slot com a etiqueta voltada para o logotipo da Bushnell. Se, após inserido, ele for pressionado, o cartão SD soltará e poderá ser removido do slot. A inserção ou remoçõ do cartão SD é recomendada somente quando a unidade se encontrar na posição “OFF”(DESLIGADA).

2. SENSOR PIR

O sensor que dispara a câmara Trail é infravermelho passivo (PIR). A energia infravermelha é essencialmente calor. O PIR opera detectando uma mudança no nível infravermelho de sua zona de detecção. Essa zona é um cone de 10 graus no centro do campo de visão da câmara. A câmara estabelece um nível infravermelho médio de longo prazo. Quando esse nível aumentar subitamente o detector PIR envia sinais para que a câmara grave uma fotografia e/ou evento. Devido a esse efeito, o detector PIR terá maior sensibilidade à noite, quando a temperatura média é menor.

No modo de configuração, o sensor PIR pode ser usado para determinar a zona de detecção. Quando o PIR for detectado, o indicar de sentido do PIR acenderá. O campo de visão da câmara é um cone de 45 graus centrado na zona de detecção do PIR.



Outras notas de configuração (cont.)

3. APONTADOR LASER (*Somente no Modelo 119900*)
A câmara Trail Scout modelo 11-9900 possui um apontador laser. Quando você montar a unidade sobre uma árvore ou qualquer outra superfície fixa e não puder visar por detrás da Câmara Game, é possível usar o apontador laser para fazer o alinhamento da unidade.

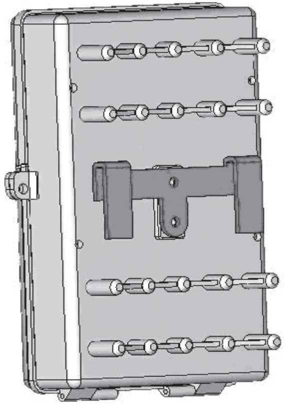
NOTA: A LUZ LASER É POTENCIALMENTE PERIGOSA AOS OLHOS.
O APONTADOR LASER É ATIVADO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO. NÃO PERMITA QUE ELE ESTEJA DIRECIONADO PARA OS OLHOS DE NENHUM INDIVÍDUO PARA EVITAR POSSÍVEL LESÃO OCULAR.

RADIAÇÃO LASER
NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O FEIXE 5mW, 650nM, PRODUTO LASER CLASSE 3R

4. CONTROLADOR REMOTO (*Somente no Modelo 119900*)
A câmara Trail Scout modelo 11-9900 possui um dispositivo controlador remoto com duas funções.
Search (Busca): Se não puder localizar a câmara, você pode pressionar o botão SEARCH. Quando a Trail Scout receber o sinal, a câmara da unidade irá disparar o flash para ajudar a localizá-la.
Snap (Obturador): Se você pretende tirar uma fotografia usando controle remoto (sem ativar o PIR), pressione o botão SNAP.

1. MONTAGEM:
Monte a câmara Trail em uma árvore, como indicado abaixo.

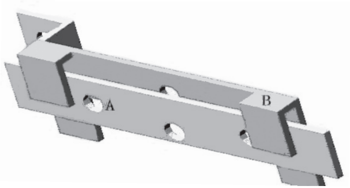
(Insert Image of back of trail cam)
(Insert Image of bracket showing part A and part B)



1. Parafuse o suporte A na árvore.
2. Aparafuse o suporte B na parte posterior da câmara Trail.
3. Emparelhe o suporte B e o suporte A.
4. Em seguida, pendure o suporte B sobre o suporte A.
5. Por fim, insira o cadeado e trave quando a estrutura estiver concluída.

Para maior segurança, pode-se usar o cabo incluído e enrolá-lo em torno da árvore.

1. Insira a extremidade com a orelha grande no suporte A.
2. Em seguida, passe a outra extremidade do cabo em torno da árvore e pelo suporte.
3. Aperte o parafuso de aperto ajustável para prendê-lo no lugar

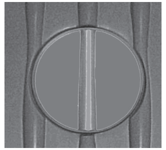


2. Resumo da ligação e chaves de configuração:

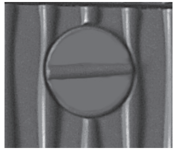
Gire o botão 90° no sentido anti-horário e abra a tampa frontal.
Coloque a K1 na posição ON (LIGADA).
Insira a senha correta. A senha padrão é "0000".

(Se a senha introduzida estiver incorreta após 3 tentativas, a unidade desligará automaticamente. Para LIGAR novamente, é necessário colocar a chave K1 de volta e posição OFF (DESLIGADA) é então colocar em ON (LIGADA)

O LCD exibirá o atual contador de IMAGE&EVENT (IMAGEMeEVENTO).
Você pode pressionar a tecla Para cima ou Para baixo para ver a DATE (DATA), TIME (HORA) e NAME (NOME). Caso pretenda modificar a DATA, a HORA, o NOME ou senha, coloque a K1 na posição SETUP (CONFIGURAÇÃO). (Consulte as instruções) Após concluir a CONFIGURAÇÃO, coloque a K1 de volta na posição ON (LIGADA). A unidade vai demorar 5 minutos antes de começar a funcionar para que você se afaste da área. As funções de K2, K3 e K4 podem ser configuradas no Modo SETUP (CONFIGURAÇÃO) ou ON (LIGADO). Após concluir a CONFIGURAÇÃO, feche a tampa frontal e gire o botão 90° no sentido horário. Para finalizar, assegura a Trail Scout com um cadeado.

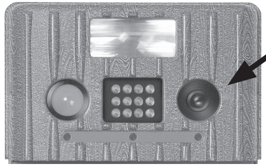


Gire o botão 90° no sentido anti-horário para abrir



Gire o botão 90° no sentido horário para fechar

3. COMO USAR O FILTRO (Somente no modelo 11-9900)
Ao usar o flash LED durante a noite, retire o FILTRO para obter boas fotografias.
Coloque o FILTRO durante o dia para obter fotografias coloridas e de boa qualidade.



O FILTRO é montado sobre a LENTE

NOTAS DE OPERAÇÃO

a. Quando o LCD exibir "RESUME" (REINICIAR) significa que o sistema está ativo.
b. Quando o LCD exibir "ENTER SUSPEND" significa que o sistema será suspenso.
c. Após colocar K1 na posição ON (LIGADA), o sistema funcionará após um retardo de 5 minutos.
   Se nenhuma atividade for detectada dentro de três minutos, o sistema passará para SUSPEND (SUSPENSO).
   Quando o PIR detectar atividade, a câmara será acionada imediatamente.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

Seu produto Bushnell® oferece uma garantia contra defeitos nos materiais e fabricação por um período de dois anos após a data de compra. Caso haja um defeito durante o prazo vigente desta garantia, iremos, segundo nossa discrição, reparar ou substituir o produto, desde que você remeta o mesmo com porte postal pré-pago. Esta garantia não cobre danos causados pelo uso indevido, manuseio impróprio e a instalação ou manutenção realizada por qualquer outra empresa ou indivíduo, exceto o Departamento de Serviços Autorizados da Bushnell (Bushnell Authorized Service Department).

Toda devolução feita sob esta garantia deverá incluir os itens relacionados abaixo:

1) Um cheque/money order no valor de US$ 10,00 para cobrir o custo de porte e manuseio
2) Nome e endereço para a devolução do produto
3) Uma explicação do defeito
4) Comprovante da data de compra
5) O produto deverá ser embalado em uma caixa para transporte resistente, a fim de evitar danos durante o transporte, com porte de retorno pré-pago ao endereço relacionado abaixo:

Nos EUA envie para:	No CANADÁ envie para:
Bushnell Performance Optics	Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs	Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontário L4B 2M9

Para produtos adquiridos fora dos Estados Unidos ou Canadá, entre em contato com seu revendedor local, para obter informações de garantia aplicáveis ao produto adquirido. Na Europa, contate a Bushnell em:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre (Centro de Serviço na Europa)
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALEMANHA
Tel: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos.
Você poderá ter outros direitos, que variam de país para país.

Nota da FCC:
Este equipamento foi testado e verificou-se que cumpre com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são estabelecidos para oferecer proteções adequadas contra a interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerão casos de interferência em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão (a qual poderá ser determinada ligando-se e desligando-se o equipamento), tente corrigir o problema adotando uma ou mais das medidas seguintes:

· Reoriente ou mude o lugar da antena receptora.
· Aumente a distância entre o equipamento e receptor.
· Conecte o equipamento em uma tomada que faça parte de um circuito diferente daquele onde o receptor se encontra conectado.
· Consulte um representante ou um técnico experiente em rádio/televisão para auxílio.

O cabo de interferência blindado deve ser usado com o equipamento para cumprir os limites de dispositivo digital segundo a Sub-parte B da Parte 15 das Regras da FCC.

Projetos e especificações estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio ou obrigação por parte do fabricante.

CE